年輕十歲有秘方－超音波能量 水療
HOME SPA 沐浴機
‧泡浴5分鐘＝專業按摩1小時效果
‧泡浴15分鐘＝慢跑3－5公里運動量
‧每次可消耗熱量3－400卡路身減量佳
‧打通經脈消除疲勞治療風濕肌肉酸痛
‧促進新陳代謝低壓調節增加性功能
HOME SPA 摩擁經典養生館
址：2351 Kennedy Rd. #118（龍城廣場）
(Wal－Mart 對面)
預約電話：(416)332－3703 (647)886－4637

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
‧激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
‧激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
‧面鼻眼耳整容手術
‧超音波抽脂減肥、換膚美容
‧胸部體形及腿部曲線改善
密西沙加富豪商場醫務中心
(EGLINTON 夾 MISSISSAUGA RD.)
1675 THE CHASE
(905)820－1398
列治文山頓錦醫務中心
280 WEST BEAVER CREEK RD.,
RICHMOND HILL
(905)709－0777

多倫多天氣

今天(4月20日)	晴天	6°C－13°C
明天(4月21日)	晴天	－1°C－9°C
後天(4月22日)	陰雨	2°C－8°C

其它城市天氣

溫哥華	晴天	6～14
舊金山	晴天	9～17
洛杉磯	晴天	10～16
紐約	晴天	17～23
台北	偶陰	22～29
北京	晴天	12～24
上海	陣雨	14～16
香港	晴天	21～28

昨日股市

台股		休市
多指	↑	81.51 / 7899.62
恒生		休市
道指	↑	51.83 / 10257.11
那指	↓	5.60 / 1796.83

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.6365	加元	1.5711
台幣	22.1729	台幣	34.8537
港幣	4.9618	港幣	7.7994
人民幣	5.2659	人民幣	8.2775
歐元	0.7153	歐元	1.1244

陳東璧：強化台加經貿實質關係

裁撤商務組不致影響台加貿易

【本報記者沈丹心多倫多報導】駐加拿大台北經濟文化代表處代表陳東璧昨天表示，裁併一些地方經文處商務組的目的不是削弱台加貿易、恰恰是爲了增強雙邊貿易的發展。他並說將聘用本地通曉中文的專業人士，推動台加在高科技產業方面的合作。

昨天上午，陳東璧在駐多倫多台北經文處處長常以立的陪同下訪問本報，隨後他接受專訪。從去年三月份上任以來，陳東璧已經來多倫多不下 20 次。加上他以往曾在此地工作多年，因此多倫多於他猶如「娘家」。

最近僑界對經文處商務組被裁撤有不同的聲音。陳東璧表示，裁併商務組並不意味著台加之間的經貿會減少，事實上正相反。他說，「我們要發展台加之間的貿易，商務組裁併後一年能省下 50 萬美金。如今通訊設備發達，原先地方商務組的工作不少可以透過駐渥太華代表處的經濟組完成，當真有需要人時，可以再派人解決」。

他透露，駐加機構將招聘一批專業人士來從事推動台加貿易的服務。這樣可以達到提高效率的目標。至於何謂專業人士，陳東璧概括爲：具備高科技方面的知識、了解生產經營的運作、掌握加拿大當地企業發展的行情、通曉中文。這樣的人才將在加拿大企業與台灣企業之間起媒介的作用。具體來說，這些人才收集加拿大有意到國外開拓的高科技企業的信息，進行可行性分析，最後再把這類企業介紹給台灣的企業。目前，渥太華代表處已經增加了科技方面的人手，開始有關的作業。

同時在昨天下午，加拿大多個城市經文處商務組的官員聚集在多倫多經文處，共同商討在商務組裁併之後，如何整合及加強台加之間的貿易事宜。

在陳東璧看來，擴大雙方在高科技生產領域方面的合作是未來台加貿易的發展走向。他指出，加拿大的生物科技、航天、環境保護、通訊科技在世界上處於領先的地位，而且加拿大有很多中小企業具有先進的技術，但卻缺乏資金及人力資源以進一步發展。同時在台灣方面，陳水扁總統在去年八月國家經濟發展會議上確定了台灣將以增強附加值製造業爲未來發展方向，台灣具有很好的高科技生產環境。因此，台加之間加強在高科技領域的合作，可達到雙方互惠互利的目的。

作爲台灣駐加拿大最高職位的官員，陳東璧認爲，台加間的關係，外交事務只是外圍，而雙方間在經貿、科技、文化等領域的合作才是實質。實質增強後，外圍必隨之壯大。

陳東璧表示，台灣幾十年來在經濟、民主政治等領域所取得的成功舉世共睹。台灣已成爲中華民族進步發展的一座燈塔，這是無法否認的事實。在許多加拿大人的眼裡，台灣是了不起的奇蹟。雖然目前加拿大政府對台灣的態度落後於加國人民，但是畢竟加拿大是民主社會，政府的決策取決民意。陳東璧相信，台加之間的關係將會得到改善。在受訪將結束時，陳東璧也寄望於多倫多的僑界多多接受加拿大的主流價值。他說，移民無論來自哪裡，除了享受加拿大充裕的物質生活外，不應忘記加拿大的自由、民主、人權、法制這些現代社會的基本價值。陳東璧將於明天返回渥太華。

（相關新聞見 B1）

↑駐加拿大經文代表處代表陳東璧（中）、駐多倫多經文辦事處處長常以立(右)與多倫多世界日報社長丁倪(左)攝於世界日報。（沈丹心攝）

電力事業民營受阻

安省高等法院裁決：省府無權出售電力一號公司

【本報多倫多訊】安省高等法院一名法官昨天裁決，省府沒有權利將省府所屬的「電力一號」公司 Hydro One 出售民營。提出控訴的兩個工會立即聲明是省民一大勝利。

新上任的省長伊夫斯亦承認，在此判決之後，出售「電力一號」的行動勢將受阻。但他表示，民營化的意願不會改變。

「電力一號」是省府經營的高壓輸電網。省府在 1999 年將安省電力公司 Ontario Hydro 一分爲二，一是發電廠 Ontario Power Generation，一是 Hydro One，負責輸送電力到市場、及向一百多萬戶省民推銷電力。過去因爲安省電力公司負債累累，因此省府宣布將要出售「電力一號」，以償還部份債務。安省電力公司的債務一度高達 270 億元，至今仍餘 210 億元的負債。出售「電力一號」可以有 50 億元的收入。

但是安省公務員工會，以及安省電力及通訊聯合工會則宣稱，將電力服務出售民營，一定會導致精簡人事及大幅裁員，因此以省府無權做爲理由，於一週前訴諸法院。

工會律師說，安省電力法案第 48 條中規定，省府只有權收購及持有股份，沒有權出售。

高等法院法官亞瑟．甘斯亦是以法律基礎作出裁決。不過如果省府堅持要將這電力輸運公司脫手，仍然可以提出新議案修改這條法案。

正在北部宣布新農業政策的伊夫斯省長，在獲悉法院裁決之後表示：「明顯的，省府將遵循法院之裁決。我會要總檢察長提出一些可能的因應方法，再決定怎麼做。」

他說，修改法案是變通方式之一，但是不能說改就改。預料省府將研究是否進行上訴，及如果上訴輸掉之後的做法。反對黨樂觀的估計，出售電力一號的行動至少將拖到省選之後才會實現。

不過省府的電力市場開放計劃，則仍將依計劃於五月一日起實施。各電力公司的推銷作業亦照常進行。

出售「電力一號」一直是引起爭論的問題。反對民營化的團體、新民主黨及工會一直持強烈反對態度。他們除了擔心會導致裁員之外，還表示省民的電費負擔會增加。但是省府表示，目前因爲電力公司債務龐大，省民所付的電費中，三分之一是用了付利息。因此轉爲私營，精簡支出，電費即使不降低、亦不可能升高。

不過昨日法院的裁決至少將拖延出售電力輸運網的計劃。安省自由黨領袖麥堅迪在聲明中說，該黨將舉行公聽會，就此事徵詢民衆意見。他說，省府在做決定之前沒有經過議會辯論，因此自由黨要如此做。

↑加拿大駐阿富汗前線官兵在週三的一次演習中，遭美軍戰鬥機誤炸，造成四死八傷的悲劇。四名死亡官兵的遺體，將透過今天在德國蘭斯滕美軍基地舉行的交接儀式運回祖國。圖爲死亡戰士靈柩昨天從坎達哈機場起運前，加拿大士兵在旁肅立。（加通社）

誤炸事件　艾格頓：初步調查報告三周內出爐

布希總統再次道歉並慰問死者家屬

【渥太華加通社電】加拿大國防部長艾格頓昨天表示，對於四名加國軍人意外喪生於阿富汗戰場之事，政府主持的調查工作在三週之後就可能提出一份初步報告。

目前軍方要調查的是，爲什麼一名美軍戰鬥機駕駛員會對地面上正在進行演習的加國士兵投彈。同時，爲什麼當時擔任航空控制的人員，不對這名飛行員說有友軍在地面進行演習？

目前美國軍方亦就此事展開調查，如果這名飛行員被判有罪，他可能被控四項殺人罪名，並要坐牢。

加國對於美國調查庭的公正十分關切，並已要求參與。據說美方允許一名加國准將參與，但是他無權發問。

這次意外的發生，是因爲一名美國飛行員在與一名同伴各駕駛一架 F－16 戰鬥機執行巡邏飛行任務時經過加軍演習的地區。見到地面上有火光，以爲是恐怖份子凱達組織的人馬對他發射，因此投了一枚、或是兩枚鐳射導彈，導致四名加國士兵被炸死、八人受傷。

事實上，這兩名飛行員進入的地區是演習禁區。當其中一名飛行員要求投彈時，他受命瞄準目標，但不要投彈。但是後來該飛行員在自衛的考慮下還是投了彈。

美國軍方沒有透露這名飛行員的姓名。不過據知他是國民兵受徵調參與反恐戰役。

意外發生後，美國總統布希就致電克里靖總理表達哀悼之意。但是在幾次場合中，布希都未公開對此事向加國人民表示歉意，使加國輿論同聲譴責。

因此布希昨日似乎爲了彌補此事，在一次公開場合中主動的對加國記者就此事發表談話。

他說：「我今天要公開將我對克里靖總理說過的一番話再說一次，我對於加國士兵在阿富汗喪生十分抱歉。這是一次極可怕的意外。我對他們的父母及家人都致以最真摯的慰問之意。對於加國軍人爲反恐戰爭做出的犧牲更是感佩。」

另一方面，加國媒體對於美國媒體的處理方式亦不滿，因爲幾份全國性報紙都未在頭版中、或是重要地位刊出這則新聞。

（相關新聞刊 A5）

←加拿大總督伍冰枝昨天親赴德國 Landstuhl 地區美軍醫院，慰問在美國戰機誤炸事件中受傷的加拿大官兵。圖爲伍冰枝總督和受傷戰士親切交談。（加通社）

石博仁五月六日來多履新

接任經文處文化中心副主任

【本報記者王瑞瑩多倫多報導】新任駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心副主任石博仁（見左圖）昨日在台北接受電話訪問時說，他是第一次外派服務僑胞，心情有些緊張，這正是促使他努力做好工作的動力。現已知石博仁預定 5 月 6 日來多倫多報到。

石博仁表示，他對新的任務有所期待，希望未來能在上層指導之下，在既有基礎上，參與工作團隊繼續致力推廣僑務。石博仁說，他正接受職前訓練，直到 4 月底。他已經和接任者完成原職的職務交接，現在盡力認識加拿大，並深入接收僑界有關活動的資訊。

針對僑委會一再傳出被裁撤風波的問題，石博仁堅定指出，僑委會不會被裁撤。石博仁透露，前一個月，情況確實不明朗，當時連他都沒有把握僑委會是否會被裁併，但由於僑界的反應，獲得總統和行政院院長的重視，使得案情急轉直下，讓僑委會得以繼續規劃資源，推展業務。

法律專業的石博仁於 2000 年 5 月進入僑委會服務至今， 此次來多倫多從事僑務工作是其 10 年公職生涯中的全新經驗。

多倫多 華嚴海會

《華嚴座主：海雲法師》

海雲法師以弘揚華嚴宗爲己任，二十年來，在法師的推動下，華嚴法化已逐漸在海內外弘傳展開。

法師擅長以現代語言詮釋深奧的華嚴思想，使現代人得以有福進入華嚴殊勝之領域。

法師所主持的大華嚴寺，是一經海、教海、行海並重之道場，法師以華嚴經教之心法來指導禪與密，故又稱爲華嚴禪、華嚴密等。

進入二十一世紀，法師繼續推動「四大心靈工程」，期以「新時代的佛教活動」接引更多的人接觸佛法，改變自己的生命。

二十一天放下身心塵勞
您的生命就會全然不同

來自台灣「大華嚴寺」的維那法師群二十一天領衆唱誦「八十華嚴」，並邀華嚴座主上海下雲法師每晚以現代語言導論深奧的「八十華嚴」古籍。
您想了解釋迦牟尼佛
菩提樹下悟道成佛的境界嗎?
您想知道爲何
「不讀華嚴，不知佛家富貴」嗎?
因緣殊勝難逢，敬請把握良機!

時　　間：2002年4月5日—4月25日（4月4日晚上「護摩」）
海會內容：8:00AM－5:00PM ——專誦<八十華嚴>
7:00PM－9:00PM ——解析導論<八十華嚴>
海會地點：加拿大多倫多「湛山精舍」
地　　址：7254 Bayview Avenue, Thornhill, ON L3T 2R6
聯絡電話：湛山精舍 905－886－1522　徐莉萍 416－626－7246（國、英語）　潘雪梅 416－447－5129（粵、英語）

2002年4月【多倫多 華嚴海會 程序計劃表】

時間＼日期	4/4 (四)	4/5 (五)	4/6 (六)	4/7 (日)	4/8 (一)	4/9 (二)	4/10 (三)	4/11 (四)	4/12 (五)	4/13 (六)	4/14 (日)	4/15 (一)	4/16 (二)	4/17 (三)	4/18 (四)	4/19 (五)	4/20 (六)	4/21 (日)	4/22 (一)	4/23 (二)	4/24 (三)	4/25 (四)
8:00–9:10		迎請	卷1	卷5	卷9	卷14	卷18	卷22	卷26	7:00–9:20 齋天	卷34	卷39	卷44	卷48	卷52	卷56	卷60	卷64	卷68	卷72	卷77	香讚 行願品 卷40
9:20–10:30		獻供	卷2	卷6	10 11	卷15	卷19	卷23	卷27	9:40–11:40 [illegible]	卷35,36	卷40,41	卷45	卷49	卷53	卷57	卷61	卷65	卷69	73 74	卷78	大迴向
10:40–12:00	午供																					
12:00–14:00	午餐／個自用功																					
14:00–15:15		懺	卷3	卷7	卷12	卷16	卷20	卷24	卷28	卷31	卷37	卷42	卷46	卷50	卷54	卷58	卷62	卷66	卷70	卷75	卷79	13:30 皈依
15:30–17:00		摩	卷4	卷8	卷13	卷17	卷21	卷25	29 30	32 33	卷38	卷43	卷47	卷51	卷55	卷59	卷63	卷67	卷71	卷76	卷80	15:30 大[illegible]山
17:00–19:00	藥石／個自用功																					
19:00–21:00	灑淨	《華嚴經》導讀																				

衛視業者籲修法遏制黑市

兩大衛視公司虧損累累 黑市用户達 70 萬户 電視協會向聯邦投訴

【多倫多訊】加拿大衛星電視公司目前正在聯合有線電視公司，針對黑市衛視供應商展開一場市場保衛戰。衛星電視公司敦促聯邦政府修改廣播電訊法，遏制正在逐步蔓延的衛視黑市。這些公司並警告指出，黑市用戶已多達 70 萬餘戶，如不立即採取行動，那麼聯邦政府將最終失去對本國廣播系統的控制。

加拿大兩大衛星電視供應商 Shaw 公司旗下的 Star Choice 和 BCE 旗下的 Bell ExpressVu，雖然已擁有 200 萬戶衛星電視用戶，卻仍不能賺錢，相反，每增加一名用戶，就意味著多一份虧損。其中，Bell ExpressVu 報稱去年虧損近 2 億元，營業至今的虧損總額已高達 5 億元。

雪上加霜的是，諸如 CYT Telecom 等未經批准的黑市衛視供應商的出現，更使加拿大電視基金會每年要損失 400 萬至 750 萬元。CYT 是一家位於多倫多的衛星電視供應商，除向用戶提供衛星天線安裝服務外，還提供大量的收費國際頻道節目，但卻不支付任何衛星信號使用費。而註冊過的有限電視公司，除了要向信號提供方支付使用費外，還得向由聯邦政府成立的電視基金會奉獻基金，以提供本地藝人工作機會。

加拿大有線電視協會在遞交聯邦政府的一份投訴信中指出，有必要取締類似 CYT 的衛視黑市供應商，阻止這種非正規的廣播系統在加拿大繼續發展，以免再次出現 Napster 現象。

Napster 曾允許用戶從網路上免費下載音樂，而不必向音樂錄製公司和歌手支付任何費用。去年夏天，法庭裁定 Napster 違反版權，命令 Napster 關閉網站。而 CYT 的做法與 Napster 如出一轍。有線電視協會昨日還公佈了一項民意調查結果。位於多倫多的「策略顧問公司」向居住在南安省的一千名居民進行調查，結果發現安裝衛星接收器的受訪者中，每 4 人中就有 1 人使用的是非法服務。另有 22% 的受訪者承認自己看的電視節目由「不正規公司」提供，或是來自一家名爲 DirectTV 的美國衛星電視公司。

八國財政部長 六月重聚哈市

聯邦財政部長馬田昨天在新斯高沙省府哈利法克斯宣佈，今年六月的七國財長高峰會正式決定在此舉行。屆時，來自美國、英國、法國、義大利、德國、俄國和日本的財政部長，將和馬田部長在此相聚。

馬田在昨天的講話中，首先向在美軍誤炸事件中遇難的四名加拿大戰士表示沉痛哀悼。他隨後面露微笑地回顧，1995 年上屆八國高峰會曾在此成功舉行，並稱之所以又選擇在這裡舉行峰會，是想讓財長們再度「感受當地民衆的熱情」。爲防止恐怖份子的破壞，本屆峰會將採取比上屆峰會更爲嚴厲的保安措施。

圖爲財長馬田在哈利法克斯市政府前的記者會中講話。同中左起爲漁業部長視伯特、哈利法克斯市長彼得・凱利、財政部長馬田和哈利法克斯國會議員高夫・里根。（加通社）

指紋或可用於診斷乳癌

高中生將指紋研究引入乳癌識別 癌症委員會設專案探討

【加拿大電訊社多倫多電】指紋會和乳癌有關係嗎? 卡加利兩名高中生的科學研究爲醫學專家帶來啓發，有朝一日，指紋很可能成爲識別婦女罹患乳癌風險的重要基因標記。

卡加利大學亞伯達癌症委員會的琳達・庫克表示，乳癌有遺傳的成份，目前已有 BRCA1 和 BRCA2 兩種基因，被認爲和乳癌有關，但實際上，受這兩種基因影響的只有一小部份病例。

庫克表示，研究人員所作的一項小型研究其結果顯示，有乳癌病史的家族，可能和一種特定的指紋類型有關。如果確實能證明其中的關聯，指紋則很可能被用來查驗乳癌，或者用作進一步研究的指南。

這個獨創的觀點，來自卡加利兩名 12 年級的高中生布里尼・艾弗雷和凱特林・西克斯。他們在科學研究中了解到，指紋研究一直被用於診斷精神分裂症等遺傳病症。

爲了發現特定的指紋類型，是否可用於判斷罹患乳癌的風險，他倆透過美國聯邦調查局（FBI）提供的一個免費軟體，對願意接受檢驗的志願者，進行指紋分析，並完成了一份科學報告。

儘管這份報告尚處於初級階段，卻具有潛在的科學價值，亦贏得卡加利科學展的一等獎。科學展的一名評判也是卡加利大學的一名研究人員，向庫克引薦了艾弗雷和西克斯。

艾弗雷和西克斯隨後以少年合作者的身份，加入庫克研究小組。庫克亦從加拿大乳癌研究會申請到 4 萬元科研資助，正式就指紋和乳癌之間的關係展開進一步研究。

研究人員將透過卡加利地區 20 歲到 69 歲之間的婦女指紋類型，分析是否右手有環形指紋者，比有拱形、漩渦形、三角尖狀指紋或者左手有環形指紋的人，其家族更可能有乳癌或卵巢癌病史。卡加利警察局亦將對科研人員進行培訓，以便他們採集到最好的指紋樣本。

Loonie 問世 15 週年

鑄幣廠推出珍藏版

【加拿大電訊社渥太華電】到今年 6 月 30 日，加拿大一元硬幣問世將滿 15 週年。加拿大皇家鑄幣廠將特別推出加拿大硬幣「2002 年限量珍藏版」，藉此慶祝這個特殊的紀念日。

加拿大一元硬幣於 1987 年正式發行，代替原有的一元紙幣，以加拿大野生動物的象徵之一潛鳥（Loon）作爲圖案。但當時的一元硬幣圖案只有一隻潛鳥，現在推出的這套紀念幣，則以大自然中潛鳥家族系列爲圖案設計的藍本，由國際知名的加拿大野生動物設計師約翰路克・龔定（Jean－Luc Grondin）設計，限量發行，供人們收藏。

一元硬幣發行 15 年，已經成爲加拿大商業畫卷中不可缺少的組成部份。加拿大人也借硬幣反面戲水潛鳥的畫面，爲它取了個戲謔式的俗名「loonie」。從 15 年前一元硬幣正式流通的那一天起，這個稱呼也便在加拿大人中廣爲流傳。

這套限量發行的紀念幣，除了主角一元硬幣之外，還收入一分、五分、一角、二角五分、五角和二元等正在或者曾經流通的加拿大硬幣，每套售價加幣 39.95 元，或美金 26.45 元。加拿大人可透過皇家鑄幣廠銷售熱線 1－800－267－1871 訂購，美國居民則可撥打熱線 1－800－268－6468 訂購。此外，還可以透過網站 www.mint.ca 訂購。

紐芬蘭躍躍想獨立

不滿聯邦政策 歷史原因作祟 省長急表態無意領頭

【加通社紐芬蘭聖約翰市電】紐芬蘭省長格萊姆說，如果紐省居民中有足夠的人說要脫離加拿大而獨立，該省新成立的皇家委員會絕對會依此提出建議。

不過他又說，他認爲這樣的事不太可能發生。雖然紐芬蘭很多居民都認爲，該省在 1949 年加入加拿大聯邦時，獲得的交換條件使該省大大吃虧。

格萊姆在省議會外對記者說：「我知道有很多人一直都反對加入聯邦。他們認爲那首先就是一個錯誤。這些人我相信很想對這個委員會提出意見。」

不過他強調，他的政府沒有意思要領導這樣的獨立運動。

紐芬蘭省成立的一個皇家委員會將會在全省進行爲期一年的巡迴聽証會，目的在就如何加強紐芬蘭在聯邦中的地位，聽取省民意見。隨後並向政府提出建議。

格萊姆政府在上個月的省府施政報告中提出，要成立這樣一個委員會。原因是有見紐省與加拿大其他各省間的關係正處於十字路口的局面，因此有必要全面檢討。

今年 2 月才任滿一年的格萊姆省長，對於同屬於自由黨的聯邦政府多表不滿：「我對於我們在渥太華的對等一方根本沒有聽我們的意見，感到非常失望。雖然我是自由黨人，但說實話，我對他們不那麼喜歡。」原因是過去多月來，紐芬蘭及拉布拉多對於聯邦對各省的補助計劃多所不滿。該省認爲，雖然該省沿岸石油開採受阻，但聯邦仍然將之扣除該發給紐省的補助。

這個三人委員會將耗費 300 萬元，並在 2003 年 6 月提出建議書。

頂上風光

⬇位於弗雷德力頓（Fredericton）的新布朗士維克工藝設計學院學生，昨天以真人作秀，展示各自別出心裁的調色板設計。圖爲二年級學生麗恩・西蕾，由學友用凝膠、畫筆、顏料，在其頭髮上創作出一個調色盤，可謂頂上風光無限，令她開心大笑。（加通社）

聯邦撥逾千萬 維修安省機場

【加通社渥太華電】聯邦交通部長高倫尼特昨日宣佈，將撥款 1020 萬元給安省政府，用於維修安省地區 8 個小型機場的跑道及改進其他機場設施。

高倫尼特在一份聲明中說：「這是聯邦政府通過全國性的機場政策，以保證機場系統安全、有效和經濟實用，向民衆提供更好的服務。」這 8 個機場分別位於安省的基諾拉（Kenora）、沙尼亞（Sarnia）、蘇伯瑞（Sudbury）和多倫多等地區，這些機場將分別收到不同金額的撥款，用於維修機場跑道、改進及添置設備。

位於安省西北部的基諾拉機場將會收到 230 萬元，用於維修跑道及相關設施，及添置剷雪車。

位於安省西南部的沙尼亞 Chris Hadfield 機場，將會收到 150 萬元撥款，主要用於維修跑道和更換進場指示系統。

安省北部的蘇伯瑞機場則可獲得 120 萬元，用於更新電力系統及添置跑道清掃器。

聯邦政府於 1995 年成立機場資金援助項目，將機場維護責任轉給了當地政府。在去年 12 月宣佈的聯邦預算案中，聯邦政府承諾撥款給安省政府用於機場維修。

⬆一輛校車昨日在渥太華南端翻入路邊溝渠，造成一名 8 歲學生受傷，兩名成人受傷。渥太華警方正在調查事故原因。圖爲一名拖車駕駛員正在翻倒的校車上繫纜繩。（加通社）

軟木重稅連帶效應

美國打壓加國小麥

【美社加通社華盛頓電】美國國會及小麥農人繼續向布希政府施加壓力，要求政府對於加拿大的進口小麥採取更重的懲罰性關稅。原因是加拿大政府對於麥農給予不公平的補助。

美國北達科他州參議員拜倫・道根指出，美國既然對於加國出口軟木、及對他國出口的鋼鐵產品都因爲政府補助而征收重稅，更應對於加國小麥也加收懲罰性關稅。

有關加國的小麥補助，美國農人已經吵嚷了十年，但是現在的布希政府一直要農人稍安勿燥。美國官員說，他們是希望先在國際積聚足夠的支持，迫使加國在這一方面讓步。

布希政府的農業談判代表莊遜說：「我們不是唯一的對加國小麥局有意見的國家。」

美國貿易代表佐立克經過十六個月的調查之後，於今年二月做出裁決，說加國對於本國小麥農人給以不公平的補助。但是決定繼續談判，而不採取行動。

加拿大小麥局統籌銷售加國農人所產小麥，政府則對小麥局給以補助。加國政府還補助運輸小麥的鐵路貨運費用。

綁重石投河淹死 三歲犬遭人殘害

【加通社安省康沃爾電】安省康沃爾（Cornwall）警方及動物保護協會官員，正在調查一宗罕見的殘害動物案件，一條 3 歲大的雄性德國羅特韋爾狗（rottweiler），被綁上一大袋石頭，丟進聖勞倫斯河活活淹死。

當地一名婦女昨天下午 3 點左右，帶著兒子散步時，發現了這條慘死的狗。這名婦女立即致電當地執法官員，執法官員隨即通知當地政府，包括警方和保護動物免遭殘害協會。消防隊員也趕到現場。

安省保護動物免遭殘害協會的班維爾震驚地表示，實在不理解爲什麼有人要這樣對待動物。班維爾認爲這是有人故意這麼做。經檢查發現，這條狗的脖頸上被掛著一袋重達到 9 公斤的石頭，而且脖頸上沒有標有姓名和地址的狗牌。班維爾表示，有人如果不喜歡這條狗，可以把牠送到收養院，不應該這樣殘害牠。

告席琳狄翁丈夫施暴 韓裔婦反遭司法控罪

【加通社滿地可電】指控名歌星席琳狄翁丈夫對她性侵犯的韓裔婦女，現在自己反而被加州法庭提控逃避司法罪名。

法官裁決四十六歲的郭孫永姬（譯音，Yun Kyeong Sung Kwon）保金高達五百五十萬元，但沒有說明她觸犯的是什麼樣的違法行爲。

據美國的 US 週刊指出，郭女是一個職業賭徒，在拉斯維加斯的許多賭館都積欠龐大債款，其中在 Harrah's，就欠了五十萬美元。

此外該週刊還說，她被控的罪名包括兩項扒竊罪，是在 1997 年於加州柏蔭丁那的梅西百貨公司、及在 1995 年於加州葛蘭黛爾的一間百貨公司兩次扒竊。

郭氏今年三月十九日正式向法庭提出訴訟，指席琳狄翁的丈夫安吉利在賭城的酒店中，尾隨她進電梯之後，然後跟進房對她施暴。郭女職業是牧師，她與她的丈夫還一起對安吉利提出民事訴訟，要求美金十多萬元的賠償。

Town Centre Montessori Private Schools®
成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS 會員

現正招生 報名從速

開放日：二零零二年五月四日（星期六）11:00 am - 3:00 pm

MONTESSORI 學前班
- 半日或全日班
- 學生及教師比率低
- 著重閱讀、寫作及數學
- 日常法語班
- 室內體操
- 全年收生

小學及中學私校課程
- 嚴格學術水平
- 學生及教師比率低
- 個人成績表
- 多種學會及競賽運動隊伍
- 升讀大學預備班

全面學術課程
由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.

全面課外活動及多項完善設備
- 鋼琴及樂理課程
- 歌詠團及樂隊
- 美術及動畫製作
- 補習及溫習班
- 芭蕾舞及爵士舞
- 武術
- 電腦及棋藝會
- 先進設施
- 寬大明亮課室
- 圖書館
- 戶外運動場
- 實驗室及電腦室
- 體操場及禮堂
- 美術、音樂及舞蹈室

七月及八月各級均設 暑期課程

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm) 備有校車接送

(905) 470-1200 Grades 1 至 OAC (905) 474-3434 學前班 www.tcmps.com

麥唐娜國際學院
McDonald International Academy
特設 教育培訓中心
鞏固基礎，啓發潛力，奮勇前進，實現夢想
高中課程：• 7－12班數學補習基礎班，高級班，國際數學競賽班課程。
(所有課程皆包括智能增值課程。)
• 第十班英語能力測試(Grade 10 English Literacy Test)預備班
學費：CAD $16/每單元 開課日期：每週一、三、五課後，週末上午或下午，即日報名
大學一年課程：Calculus, Linear Algebra, Economics, Statistics 進修班
學費：大學一年級進修課程 CAD $300/每月 開課時間：5月21日－8月16日
特點：• 課程完整，學術及智能培訓並重 • 自編教材，濃縮中西方教育精華
• 教學嚴謹，資深經驗師資執教 • 學費合理，交通方便，地鐵直達
免費：提供滑鐵盧大學(University of Waterloo: Descarte)模擬測試及數學能力鑑定測試
查詢詳情及報名，請致電：416－222－6838
5 Park Home Ave., Unit 128, North York, Ont. M2N 6L4
www.mcdonaldacademy.com

醫療保健體制變革 省府下周公布

包括裁員及關閉醫院等細節 衛生服務廳長稱相關員工總人數將減少

【維多利亞訊】卑詩省衛生服務廳長韓仕新表示，省府下週二將宣布有關卑詩醫療保健體制的重大變革，該變革包括裁員及關閉醫院。

韓仕新表示，該變革乃全面性的，包括特定醫院執行特定的外科手術、急症診療服務和長期護理服務的合併，以及若干單位的完全裁撤。另外，相關員工的總人數也將減少。

醫院從業人員工會正緊張地面臨成千員工被解僱的局面，包括清潔、洗衣、伙食人員。護士們也憂慮著將被解僱，儘管卑詩省的護士比例已居全國次低，僅次於努納伏特特區。

金寶爾省長說變革即將來臨，但醫療保健不會有任何刪減。他強調省府的醫療保健預算增加了110萬元。

但醫院從業人員工會的發言人歐納特(Chris Allnutt)卻不以爲然。他說，從這個改組看來，說醫療保健沒有任何刪減，是講不通的。「這完全是詭辯！」他說，「如果你社區內的醫院或病房關閉，如果病床數減少了，如果年長者的長期看護病床減少了，這就是刪減！」

目前卑詩省的醫療保健預算爲104億元，超過省府總預算的40%。韓仕新表示，省府致力於改造醫療保健系統，爲使納稅人能獲得更好的回饋。他將在下週二對媒體進行簡報，其下六個新醫療區域的負責人也將報告所屬區域的變革細節。

富比世：單一稅制有利加國經濟加速成長

舉俄羅斯爲例 指若摒棄累進所得稅制 可讓企業活力全盤釋放 躍居全球經濟強國

【溫哥華訊】美國財經雜誌「富比世」(Forbes)發行人、億萬富豪富比世昨(19)日在溫哥華表示，加拿大如能比照香港，採行單一稅制(flat tax)，將可發展爲全球經濟強國。他同時預測，北美地區終究會採行共同貨幣。

富比世昨天上午在溫哥華保守智庫菲沙學會(Fraser Institute)主辦的演講會中指出，偶一爲之的減稅措施，只能修正現行累進所得稅制下所積累的各種與通膨相關的經濟扭曲現象。他認爲，摒棄累進所得稅制，可讓蓄壓已久的企業活力全盤釋出，進而帶來全面榮景。富比世表示，加拿大只要採行香港式的單一稅制，以及一些基本的政治改革，沒有理由不能獲致全球最迅速的經濟成長率。他說，加國有移民帶來的活力，有充沛的能源資源，還有苦幹實幹的人民，應有的要素都已俱全，以一個國家而言，只要能堅持這些基本原則，未來發展難以限量。

富比世在1996年和2000年爭取美國共和黨總統候選人提名時，都以單一稅制爲主要政見。所謂的單一稅制指的是不論所得高低，均以同一稅率課稅。

亞伯達省從去年起已採行單一稅制，稅率爲10%，凡未達最低課稅門檻者則可免稅。雖然這項新稅制讓全體省民省下11億元稅款，但反對者則批評新制也讓該省經濟更加依賴市場價格起伏極大的油氣礦產的鑽採權利金。

事實上，亞省保守黨政府爲彌補能源歲收的減少，在上個月的預算中已被迫提高多項稅款和規費，醫療健保費亦在其中。

富比世昨天則指俄羅斯經濟在後蘇聯時期有長達十年的頹勢，但在該國採行單一稅制後，當地經濟現已重現成長。

支持累進稅制的人士認爲，這種隨著所得增加，提高課稅率的作法，整體而言較符合公平原則，而單一稅制只是對富人較有利。

不過，富比世表示，稅金現已成爲一種「工作的規費」，也是「對成功者的一種懲罰」，如果當政者能把這種「成本」降低，當可激發更多人辛勤工作、大膽創業。

富比世昨天也表示，雖然共同貨幣的構想由於政治因素，無論在加拿大或墨西哥都不受歡迎，但這是大勢所趨，至於屆時要如何定名，誰也難以預料。他說，或許到時候各國可自行把具代表的圖徽放在這種貨幣上。

富比世在演說中也對國際貨幣基金(IMF)的影響力多所貶抑，甚至把它形容爲「對當今經濟、民主發展最大的禍害」。

放寬勞安法規？麥菲質疑省府

【溫哥華訊】卑詩省反對黨新民主黨領袖麥菲昨(19)日在省議會質疑，省府擬放寬勞工安全法規，但勞工廳長布加恆拒絕針對這個問題展開辯論。

麥菲昨日指出，一些因工受傷的雇員前一天曾與自由黨省議員會面，因此她懷疑省府可能計劃削減這些工人的福利。

布加恆表示，麥菲提出這樣的問題實在匪夷所思。他說，其實他也想跟麥菲進行辯論，反問前新民主黨省府爲什麼把勞工賠償局搞得一團糟，但爲了對需要援助的受傷工人以示尊重，他現在不會和麥菲理論。

兩藥物獲補助

【溫哥華訊】卑詩省衛生服務廳表示，兩項治療關節炎及炎症性腸病的藥物，已列入藥物補助計畫(Pharmacare)項目。

加通社引述關節炎防治協會的柯林考夫醫生的話說，「Remicade」和「Enbrel」是最近30年來，最重要的風濕性關節炎處方藥物。

衛生服務廳表示，Remicade對於統稱克隆氏病(Crohn's disease)的炎症性腸病患者也有莫大的療效。

據估計，藥物補助計畫增列這兩項新的藥物，每年成本爲640萬元。但柯林考夫指出，藥物可以預防一些病患請病假或住進醫院，說不定省府還可節省更多的成本。

←卑詩省檢察廳長兼專責修約談判廳長彭祖輝昨日說，公投結果有助於增強省府對原住民土地賠償談判的信心。（楊是晨攝）

伍冰枝慰問傷員

【加通社德國蘭斯滕電】加拿大總督伍冰枝昨天親赴德國蘭斯滕美軍醫院，慰問在美國戰機誤炸事件中受傷的加拿大官兵。

加拿大軍醫斯考特．麥里奧少校表示，受傷的加拿大士兵們急著想知道的是，究竟什麼原因導致他們遭遇這場飛來橫禍，甚至還讓四名軍中兄弟死於非命。

麥里奧表示，對官兵們來說，這無疑是個讓他們感到非常沮喪的時刻，他們想知道整件事的來龍去脈，也完全正常。

週三晚上，在阿富汗南部城市坎達哈進行夜戰演習的加拿大官兵，突然遭到美軍一架F-16戰鬥機投下的雷射導引炸彈襲擊，造成四死八傷的慘劇。死傷的加國官兵，均隸屬艾蒙頓的派翠西亞加拿大輕步兵團。

蘭斯滕美國空軍基地昨天忙著爲今天在這裡舉行的遇難官兵遺體交接儀式作準備。屆時，死亡官兵的遺體將由加拿大戰士組成的靈柩護衛隊護送回祖國。伍冰枝總督亦會親臨見證這個莊重的儀式。

六名傷員週四晚由直昇機送至蘭斯滕附近的Landstuhl地區美軍醫院接受治療，已全部脫離生命危險。其餘兩名輕傷員在坎達哈就地接受治療後，仍留守原駐地。

一位美國軍醫表示，其中一名戰士的眼睛可能會失明，但已於昨天爲他施行手術，目前他和另一名因胸部受到嚴重震盪導致胸挫傷的士兵一起，都在加護病房接受治療。

其餘四名戰士手部、臂部、腿部被炸傷，在同一病房接受治療。其中一名傷員已透過手術，取出殘留在腳中的彈片。

昨天，醫院還對六名傷員的傷情作評估，以決定是否把他們送回加拿大進一步療傷。

冰球季後賽

肯奈克斯 再下一城

【溫哥華訊】溫哥華昨(19)日的下午交通尖峰時刻提早來臨，許多冰球迷趕在4時前返抵家門，或到市內許多的「運動酒吧」觀看冰球比賽的電視直播。當他們的「肯奈克斯」隊在底特律以5比2大勝「紅翼」後，他們更是雀躍不已和熱切期待這兩隊下周移師溫哥華作賽。

「肯奈克斯」昨日承接17日旗開得勝的氣勢，開賽後10分鐘伯托茲接應隊友傳球一矢中的先拔頭籌，直至第二節7分鐘，卡色爾斯在佐凡諾夫斯基助攻下又得手，「肯奈克斯」領先2比0。「紅翼」的李德斯壯在3分鐘後還以顏色，雙方比數遂拉近至2比1。不過，「肯奈克斯」在第二節尚餘6分鐘時再下一城，比數又擴大至3比1。「紅翼」的危險人物埃塞曼雖能在最後一節10分鐘叩關成功，整隊士氣大振，但被「肯奈克斯」在18分鐘梅開二度，「紅翼」回天乏術。

「肯奈克斯」與「紅翼」的季後賽第一回合系列賽（採7賽4勝制），迄今溫哥華兩戰全勝，他們定於21日和23日在溫市通用體育館繼續舉行第3及第4場比賽。

解決原住民土地賠償問題 彭祖輝尋求新意

盼提高藉談判達協議效率 認公投已使省民關注事件發展 迄今已收回50萬張票

【溫哥華訊】卑詩省檢察廳長兼專責修約談判廳長彭祖輝(Geoff Plant)昨(19)日說，解決原住民土地賠償問題應該尋求新意，以提高透過談判達成協議，提高解決問題的效率，節省費用。他認爲，原住民土地賠償問題公投至今取得的最大成績是令更多省民關注這一重大問題的發展，迄今已有50萬張票單收回，不過目前未知這些票單中多少票是有效票。

自從卑詩省政府在本月初向全省約220萬選民寄出公民投票用的票單以來，反對公投的聲浪此起彼伏，包括著名民意調查專家芮德。彭祖輝表示，省府方面想眞切地了解選民是否支持政府認爲正確的條約談判原則，若投票結果能證明他們的態度是支持或不支持的話，省府就可決定在談判時堅持或不堅持這些原則。

省府發出的公投票上，詢問選民對8個原則問題的態度，包括條約解決賠償應不涉及私人土地、尊重現有相關租約或牌照的條件，涉及公地的狩獵、漁業、娛樂活動、以及公園及受保護土地應繼續受到保障。

彭祖輝昨日在溫哥華貿易局與卑詩省法律學會聯合舉行的午餐演講會上指出，自1991年卑詩省平原原住民工作小組爲解決原住民土地賠償問題提出一個包含19項建議的方案後，政府與原住民的談判時斷時續，但多年來進展緩慢，效果不彰。自由黨政府在上台前曾向選民許諾，解決原住民土地賠償問題既要徵詢全省有關各界的意見，也會就談判原則舉行全民公投，直接訴諸民眾的意見。

彭祖輝爲這次公投問題辯護說，公投的目標是讓更多民眾參與這項重大問題的解決，就省府應在談判桌上堅持的原則問題表達意見。他表示，公投並非是一次完全開放式的民意調查，目的也不在於要民眾決定談判結果。

他堅持認爲，這次原住民土地賠償公投雖然有不少困難，但它不僅合乎法律，而且是道德的，也是民主的體現。針對有關這次公投是多數省民決定僅有十萬多人口的原住民土地權利的批評，他說，原住民的土地權利是由加拿大憲法規定的，這次公投不會侵犯他們的憲法權利。

彭祖輝指出，省府根據全民公投決定的原則立場提出的協議條件，原住民方面可以不接受而訴諸法律，但經驗證明上法庭打官司不僅費時費事，而且費用昂貴。由在聯邦法庭打了13年官司的卑詩省戴嘉姆特(Delgamut)族原住民的個案來看，上庭訴訟鮮有積極有效的結果。

他認爲，土地賠償談判長期的目標是達成綜合性解決的協議，不過在某些地區，如果進展過於緩慢的話，不妨先就雙方認同的問題先達成個別協議，然後再歸併成一個大型的綜合協議。

反對公投的個人與團體指出這次公投在政治、經濟、法律、人權等層面的不利影響，呼籲省府應以認眞的談判解決爭端。有反對者建議把票單送給原住民處理，有人則提議在票單上所有問題後均塡「不」寄回，還有人建議乾脆不予寄回。

公投票於四月初開始寄出後，據卑詩省選務局和省公投辦公室的統計，每日收到寄回票單逾四萬張。省府向全省選民寄出的公投票單，印有有關全省約11萬原住民土地賠償的8個問題，投票人必須對每個問題回答「是」或「不」，並在5月15日之前將票單寄回，預定投票結果可於7月3日公布。選民若因搬遷等原因尚未收到公投票單者，可致電卑詩省選務局1-800-661-8683，或省公投辦公室1-800-227-0396查詢。

卑詩律師公會下月舉行不信任投票動議

彭祖輝將再面臨彈劾危機

【溫哥華訊】卑詩律師公會定於5月22日在溫哥華會議中心，再度舉行針對省檢察廳長彭祖輝的不信任動議。

卑詩律師公會本月較早前臨時擱置了彈劾彭祖輝的辯論，原因是會議場地無法容納900名出席的律師。現在他們找到溫哥華會議中心爲舉行會議的地點，不但容量較大，還可同時與卑詩省各地的律師團體進行電話會議。

發起這次不信任投票動議的是維多利亞律師穆利根，他說，省府大幅削減公共法律援助服務經費1/3，嚴重影響到卑詩省民眾的司法權利，因此公眾已對彭祖輝失去信心。

彭祖輝最近宣布刪減3000萬元的法援經費，以及在全省各地關閉24間法庭。

得恩眼鏡
Introducing Bausch & Lomb® 2 week
BAUSCH & LOMB 2 Two Week
個餐：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，嶄新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

世界日報 WORLD JOURNAL

爲什麼版面橫排？

原因是：

1. 適應時代潮流
(a)這是資訊的時代
(b)這是科技的時代
(c)這是財經的時代

2. 適應讀者需要
(a)讀者需要更多資訊
(b)讀者需要美觀版面
(c)讀者需要容易閱讀

3. 順應大勢所趨
(a)中港台報紙多已橫排
(b)將會有更多報紙跟進
(c)改革進化乃歷史軌跡

所以：
橫排優點顯而易見
選擇橫排是合理的

敬請讀者愛護支持

泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊
加東超級豪華三日遊
隆重介紹泰安獨家代理 獨家安排
A/B團 B團 A團 C/D團
A團 $119起 B團 $109起 C團 $109起 D團 $99起 E團 $88起
滿地可逍遙購物三日遊
中華航空"歲月雙金"計劃往返台北、香港、東南亞酬賓大特價

泰安旅遊
泰安旅遊★四站接送★準時準點★方便快捷
多倫多總公司 (416)593-0591
士嘉堡分公司 4190 Finch Ave. E. Suite 128, Scarborough (416)609-2700
萬錦廣場分公司 3255 HWY 7 E. Unit 109, Markham 七天營業 (905)513-8886
出發地點：士嘉堡站 4190 Finch Ave. E (Finch/Midland)；萬錦市站 萬錦廣場 First Markham Place 3255 HWY 7；多倫多站 文華中心 222 Spadina Ave.；密西沙加站 中國城門口 888 Dundas St. E

密西根州飛鷹堡豪華娛樂賭城 芝加哥、小歐洲購物三日豪華遊
飛鷹堡豪華娛樂賭城 小歐洲Outlet Mall瘋狂購物兩日遊
US$40 US$20
$38
尼亞加拉大瀑布賭場、冰酒廠一天遊 $28 共價值$38
波士頓、紐約、華盛頓、費城四日精華遊
美國匹茨堡、金三角購物兩日遊
紐約購物觀光三、四日遊
波士頓美東五日精美遊
波士頓、羅德島、全球最大賭城三日遊 US$30
美東超級豪華四日遊 $169起
波士頓美東四日快樂遊
紐約、大西洋城、費城、康寧王國三日遊
每房送北京片皮鴨
華盛頓、漁人碼頭、朱古力皇國、GROVE CITY購物、維珍尼亞鐘乳洞三日遊
每位贈送豐富早餐 US$12
華盛頓、大西洋賭城、康寧玻璃王國、漁人碼頭、Grove City瘋狂購物、維珍尼亞鐘乳洞三日遊
每位贈送豐富早餐 US$12
華盛頓、金三角、匹茨堡、波爾的摩漁人碼頭、朱古力王國、維珍尼亞鐘乳洞、GROVE CITY購物、三日遊
每位贈送豐富早餐 US$12
★ Ont Retail Licence 2365902 ★本廣告內所有價錢另需加稅
泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊

世界日報 香港瞭望 每週一～六刊出
就事論事．言不轉軚

社區 經濟 體育

LOTTO SUPER 7 2002 年 4 月 19 日

6	17	19	37	38	43	47
特別號碼	27	安可號碼		929443		

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊 凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪 ●火車●旅遊保險 ●特平內陸包機機票 代理 特平
(416)593－1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

BRAIN LIGHTNING 智力教育 Canadian Education Services Inc.
學會董博通學法，門門功課都不怕。
416－3831836
（預約請留言）（課程適合 G3－OAC 各年級的學生）

台加發展貿易 高科技產業掛帥

台駐加官員舉行會議 商討未來合作模式 生物、航太將成優先項目

【本報多倫多訊】台北駐加拿大各地的商務官員昨天在多倫多舉行會議，共商未來台加貿易發展的計劃。會上決定，將台加貿易的模式從以往的注重傳統產業向高科技產業過渡，以開拓雙邊經貿合作的新局面。

這次會議也是應因一些城市經文處商務組被裁撤的情勢召開的。出席此次會議的有：駐加拿大台北經濟文化處代表陳東璧、駐多倫多經濟文化辦事處處長常以立、駐加拿大經文代表處經濟組組長陳佐鑽、駐多倫多經文處商務組組長徐大衛、滿地可台灣貿易中心主任魏光勛、貿協駐溫哥華辦事處主任朱康明。會議由陳佐鑽主持。

與會者圍繞台加貿易的未來發展展開商議。據陳東璧會後介紹說，長期以來，台加貿易的合作主要在傳統產業方面，但這方面的發展已受到客觀制約。一方面，加拿大主要在高科技領域領先於世界；另一方面，台灣也確定了發展附加值高的產業為未來方向。所以出於台灣與加拿大本身的需要與利益，今後台加貿易將從高科技領域轉向。

會議將生物科技、航天太空科技、環境保護科技、信息諮詢科技等作為台加之間發展高科技合作的優先項目。同時，鑑於加拿大的高科技企業不少為中小型企業，且本身發展資金並不充足的特點，相應推出台灣方面與之合作的靈活政策。陳東璧說，對這類加拿大的中小企業，台灣可以租，可以買，可以聯營，總之合作的方式多樣化。

會上也針對今年六月之後經文處商務組被裁併之後，全加各地如何協調合作進行了商議。決定由駐溫太華代表處的經濟組負責總的協調工作，並且負責高科技的產業的經貿合作；多倫多商務組裁併之後，現在滿地可的台灣貿易中心將會搬來多倫多，並負責傳統產業方面的經貿合作事宜。

陳東璧表示，一旦台加貿易實現從傳統產業的合作轉為高科技產業的合作，那末，雙邊貿易額將會得到大幅度的增加。對此，他樂觀其成。

肺結核病蔓延 多城拉警報

四百餘人感染 已有一名嬰兒死亡

【本報多倫多訊】多倫多昨天傳出肺結核病蔓延的事件，四百多名嬰兒及其家長以及與患病嬰兒接觸過的醫務人員有可能傳染上肺結核病，目前已有一名患病的嬰兒患者死亡。

由於有兩名嬰兒已被確診染上了肺結核病，而這兩名嬰兒分別於去年 12 月與今年 2 月曾在多倫多病童醫院加護病房留醫，所以有可能將肺結核病菌傳染給其家人、醫護人員及其他的病人。不過，這家醫院的副院長格頓布魯(Alan Goldbloom)表示，傳染的機率並不很大。

盡管如此，醫院方面還是向有可能被傳染上肺結核病的所有人發出了通知，醫院將對他們進行相關的檢查。從去年 12 月至今年 2 月總有七週的時間內，共有 103 名嬰兒先後住在病童醫院的加護病房裡。這些嬰兒及他們的家長全被列入需要作肺結核檢查的名單上。格頓布魯表示，全球每年僅三百名嬰兒被確診染上肺結核病。另外，每十萬加拿大人中有七人患有肺結核病。

江西招商團 各界矚目

⬆2002 年中國江西省加拿大招商貴推介會前日在國家國家貿易展覽中心舉行。聯邦國會議員詹嘉禮 (Jim Karygiannis)、中國駐多倫多副總領事李正君、商務領事張玉珍及華人社區各方代表數百人出席。

江西省副省長朱英培在推介會上介紹了江西改革開放以來的變化和經濟發展環境。江西代表團帶來的一百項重大招商投資項目引起與會各方人士的極大關注。

會場座無虛席，多方面進行洽談，當場還有一重大項目簽約。

圖為江西副省長朱英培（右二）與加拿大北方聯盟的成員嬌海濤（中）、楊再立（左二）、于希鐘（右一）、陳慧（左一）在一起。

米爾斯路之狼 嫌犯圖公布

【本報多倫多訊】警方於昨日公佈了涉嫌在當米爾斯路（Don Mills Road）一帶多次侵害女性的亞裔男子的拼圖，並設立了一條舉報熱線，希望藉社區人士的幫助，儘快將嫌犯繩之以法。

案發於去年 12 月中旬至本月 18 日期間，警方懷疑這名男子先後六次以年約 18 至 20 歲的女子為目標，在凌晨時分實施人身攻擊和性侵犯。最近一起案件發生於當米爾斯路近雪柏大道（Sheppard Ave. E）一帶，這裡是華裔新移民相當集中的地區。18 日凌晨一時許，該男子尾隨一名剛剛走下公共汽車的 20 歲女子，在走進受害人居住在萊斯希爾街（Leith Hill Road）34 號的公寓大廈，在電梯內持刀相逼，挾持對方走進樓梯間，進而強暴受害人。

根據警方已經掌握的情報，這名男子專門以剛剛走下公車的女性為目標，犯案地點則集中於當米爾斯路，介於芬治大道(Finch Ave. E.)與艾格林頓街(Eglinton Ave. E)之間的路段。

嫌犯是一名年約 23 歲的亞裔，他很可能是菲律賓裔。該男子身高約五呎五吋、一般身材、體型適中，沒有留鬍鬚。在前日做案的時候，他戴著一頂有短帽邊的黑色帽子，穿黑色皮夾克、黑色寬鬆式牛仔褲，腳穿黑色休閒鞋。當時，他手持一柄六至九吋長的木柄刀子。

為了儘快將其繩之以法，警方設立了一條舉報熱線，呼籲民眾積極舉報，電話為：416－808－8390。與此同時，警方在此提醒市民多加小心，夜歸的女性更應該加強自我保護。

⬆圖為涉嫌侵害年輕女子的亞裔嫌犯，警方呼籲民眾踴躍舉報，儘快將其繩之以法。

⬆圖為參加創業論壇的本年度最佳企業家得獎者大班渡假團創辦人屈凱棋（右二）、評選團榮譽獎得主樂蒂公司的 Jane Ip（左三）、最佳企業創辦獎 C2P 公司的張楚文（左二）和 Al Castagna（左一）、最佳企業進步獎得主萬錦萬事得車行蕭成振（右一）等人。（喬森林攝）

華裔創業家經驗分享 滿堂釆

五人開講 百餘觀眾聆聽 強調創意不懼挑戰

【本報多倫多訊】五名 2002 年傑出華裔創業家昨日在「2002 創業論壇」上與數百名聽眾分享他們的創業甘苦歷程，聽眾們也踴躍提問，創業家們的精采回答不時引來掌聲和笑聲。

一年一度的創業論壇由創業協進會、華人諮詢社區服務處、百年紀念學院、大多倫多中華文化中心及東南亞社區服務中心合辦。論壇開幕典禮於昨日下午在多倫多會議中心南樓舉行。

本次論壇有來自中、港、台及加拿大 20 多個機構、商會及組織參加，主講嘉賓包括本年度最佳企業家得獎者大班渡假團創辦人屈凱棋、獲最佳社區服務獎的精英廣告公司梁健文、評選團榮譽獎得主樂蒂公司的 Jane Ip、最佳企業創辦獎 C2P 公司的張楚文和 Al Castagna、最佳企業進步獎得主萬錦萬事得車行蕭成振和最佳創意獎得主 Voila 創辦人蕭乃耀。2000 年最佳企業創辦獎得主黎志成也到場。

白手起家的大班渡假團創辦人屈凱棋在談到新移民創業需做的準備時表示，新移民來到加拿大，剛開始時會有語言等各方面困難，不要急於創業，而是先為別人工作，積累加拿大工作經驗，從工作中學習經商之道，儲存創業資金，然後在自己最擅長的行業內創業。屈凱棋還認為，與銀行打交道非常重要，應該讓自己的銀行瞭解自己的創業計劃，以獲取銀行的信任和支持。

在時裝界闖出一片天空的 Jane Ip 來自香港，她說自己在香港接受的教育是要謙遜，但在西方社會千萬不能太謙讓，一定要表現自己的長處，讓人瞭解你的才能，多與人交流，特別是與行內人士交流也非常重要。最佳企業創辦獎得主 C2P 公司的張楚文認為新創企業的商業計劃必須靈活，適應不斷變化的商業環境。

蕭乃耀表示，年輕的創業者的長處在於充滿創意，短處在於資金缺乏。如何揚長避短，發揮自己無限的創意，是對年輕創業者的挑戰。

高中女生持刀行搶落網

【多倫多電】警方昨日說，多倫多市區一間高中的學生最近經常受到一名持刀女學生的威脅及攻擊。這名女學生經常在校園中、或是在附近一帶向其他學生施家恐嚇，向他們索取金錢、或其他物品。

有一次，該少女到同一地點，向同一名受害者索取財物，並威脅不可以聲張。

這名 16 歲的女學生有時還會去到市區一些公寓，在電梯裡用刀向一些女住戶搶劫財物。據市民舉報後，51 分局警方在該區一帶的公寓及電梯中裝了監視器。

警方最後在昨日將該名女子逮捕，並發現她還是大多市五項通緝令的通緝對象。最後她被控以七項搶劫、兩項恐嚇、及六項違反守行為等罪名。由於加拿大少年法，該少女的名字未能公佈。

加航第四條廉價短程航線 今夏起飛

【加通社卡加利電】繼推出探戈（Tango）、爵士（Jazz）短程廉價航線和傑姿（Jetz）包機服務後，加航昨日宣佈第四條廉價短程航線捷波（Zip）將於今夏開始提供服務。

捷波公司執行長、前西捷航空公司執行長史密斯（Steve Smith）昨日表示，捷波公司將向旅客提供價廉、質優、方便及信得過的專業航空服務。史密斯說，捷波航線的推出，是對航空市場發生基本變化後做出的直接反應。他說，現在很少有旅客要求商務艙及好的膳食，絕大部分旅客希望以更低的價格獲得友好及專業的服務。

加航昨日表示，捷波公司全屬加航，營運初期有六架波音 737－200 型飛機，每架飛機可載客 117 人，公司計劃逐漸將飛機總數增加到 20 架。捷波公司目前有員工 250 人，總部在卡加利和溫哥華，計劃員工人數將逐步增加到一千人。公司網站：www.4321ZIP.com。

捷波公司稍後將會宣佈航線飛行時間表、機票價格及開始售票日期。航空旅客可以撥打免費電話致電加航售票中心或通過旅行社訂票。捷波公司同時提供電子售票服務，旅客可獲得 Aeroplan 飛行哩數累積。持捷波機票的旅客，可以在機場的加航快速登機亭換取登機牌。

加航目前擁有國內市場的 80%，但去年虧損額高達 12 億 5 千萬元，而規模只有加航十分之一的西捷航空公司卻保持贏利狀況，且股價是加航的五倍。

⬆加航昨日宣佈第四條廉價短程航線捷波（ZIP），將於今夏向旅客提供服務。捷波飛機的機身共有四種顏色，分別為藍、綠、橘紅和粉紅。圖為一架橘紅色捷波飛機，在空中與藍天相映成輝。（加航網路圖片）

登打士小學營養餐 望您捐輸

12 年來提供附近四校免費早、午餐 盼社區捐款資助和參與義工服務

【本報多倫多訊】位於東區華埠的登打士小學（Dundas PublicSchool）擁有全市規模最大的學生營養餐計畫，爲附近四個學校的學生提供免費營養餐，繼續推行該計畫需要更多的資金，學校呼籲社區踴躍資助並積極參與做義工。

登打士小學校長克里奇頓（David Crichton）表示，營養餐計畫已有 12 年歷史，爲附近四個學校的學生提供早、午餐，學生可以自願象徵性捐款，如果無力負擔者則免費。營養午餐的資金來自「學生成功基金會」（Foundation For Student Success）和社區捐款。現在營養餐的經費十分緊張，由於登打士小學是該計畫的具體執行者，對登打士小學的影響最大，他們急需社區資助，也盼望市民們伸出援助之手，午餐時間來學校做義工，幫助分餐、清潔等，減輕學校負擔，將免費營養餐計畫繼續下去。

登打士小學營養餐計畫協調人陳淑嫣介紹，登打士小學的學生近半數爲華人，附近三所參與營養餐計畫的學校中華人學生也很多，也有許多其他多個族裔的學生。以前學校的學生來自比較窮的家庭，學生無早餐吃，來到學校無精打采，後來學校在「學生成功基金會」的資助下開始免費營養餐計畫。

陳淑嫣說，學校每年都舉行籌款活動，用以維持免費營養餐計畫，今年希望籌到五萬元，希望社區熱心人士大力支持，捐款者可獲免稅收據。同時學校營養餐計畫也需要義工，只需在中午騰出一、兩個小時就可以幫助學生吃到營養餐。學校的廚房也需要油爐、保溫推車和冰櫃等設備。學校的廚房還可提供外賣午餐，收益將用於營養餐計畫。

有關詳情可與登打士小學營養餐計畫協調人陳淑嫣聯繫，電話：416－393－9565。

↑圖爲登打士小學營養餐計畫協調人陳淑嫣（右）與助手溫宇寰（左）。（喬森林攝）

許志安 華瑪賭場六月獻聲

【多倫多訊】「許志安實力、活力、魅力 2002 演唱會」將於六月初上演，演唱會門票正在熱賣中。主辦單位歌星的演技，外加超級音響燈光效果，必將爲本地歌迷帶來全新的興奮感受。

這場由大班渡假團主辦的演唱會將於6月4日，在華瑪賭場全新的巨形演奏廳上演。演唱會的門票分爲 168、138、88、68 及 48 元等多個檔次，正在分別位於烈治文山市的黃金廣場、萬錦市的太古廣場、中區華埠文華中心的各大班渡假團分行，以及北約克大班中心等處發售。查詢請致電大班渡假團:(416)646－8838 或瀏覽網址 www. ticketmaster. ca 。

許志安早在 1986 年取得了第五屆新秀歌唱比賽的銀獎，藉此晉身演藝界，於中港台總共推出了 20 多張國粵語大碟，耳熟能詳的名曲包括「男人最痛」、「我的天我的歌」、「眞心眞意」及近作「爛泥」等。

爲了方便歌迷當日前往賭場聽歌，大班渡假將在 6 月 4 日派出專車，從上述分行所在地出發，接送民衆往返，車資五元。當日前往者還可獲贈華瑪賭場送出的十元籌碼及價值五元的餐券。

家居健康協會向雙親表敬意

↑華人家居健康協會定於五月三日在萬錦市太古金王朝酒樓舉辦慶祝雙親節晚會，除頒發社區貢獻獎之外，還將準備豐富多彩的文藝節目。當晚內容豐富，圍繞向雙親表達孝心和敬意，表演各種文藝節目，並向十八位人士頒發社區傑出貢獻獎和商業成就獎。還有國際社交舞表演、歌唱和粵曲表演及抽獎等。

有關訂票及咨詢事宜，可致電（416）219－8880或（416）219－0450。圖爲會長高阮德莊（左四）同協會董事（左起）曾境波、莊子嘉、鄭朱燕寧、阮麗芙、彼德羅蘭士合影。

（圖文：本報記者倪立新）

詐欺犯逃逸 28 年後落網

【本報多倫多訊】在美國警方的協助下，多倫多警方於日前逮捕了一名在逃 28 年的詐騙案嫌犯。這名 67 歲男子當年逃避法律的制裁，隱姓埋名生活了將近 30 年。

警方表示，被捕者麥爾（Howard F. MYER）生於 1934 年 8 月。早在 1976 年 2 月 9 日，他沒有按規定，前往法庭接受審訊，並從此下落不明。當時，他被控利用郵寄的形式，從事詐騙活動。警方隨即得到了一份通緝令，在全國範圍內追緝麥爾。

本月 2 日，應美國阿拉斯加警方的請求，多倫多警方開始對一名涉嫌犯案的男子的身世進行調查。結果，終於將這名逃逸多年的男子逮捕。

調查顯示，麥爾自從逃離後，先前往美國的阿拉斯加，之後轉往卑詩省，在那裡，他前往一處墳場，盜用了一名死者的身份。在此之後，他潛回多倫多，以這名死者的名義，重新獲得身份。就這樣，經過改頭換面之後，麥爾先是在多倫多西區生活了幾年，稍後移居安省的維爾蘭市（Welland）。

麥爾目前正被檢控多項與詐騙有關的罪名，他現在已經被以 50 萬元的保釋金保釋出庭，將於近期接受審訊。

一個月搶14次 涉案男子被控

【本報多倫多訊】警方於日前逮捕了一名涉嫌多次搶劫老年人的男子。調查顯示，該男子在過去一個月的時間內，先後 14 次實施搶劫，並嚴重傷害幾名耆老。嫌犯目前被控多項與搶劫、攻擊他人和偷盜等有關的罪名。

警方表示，被捕者爲 27 歲的拉洛克（Robert Joseph Larocque），他目前被控共計 14 項搶劫、兩項加重傷害、九項偷盜等罪名。這名男子是在本月 17 日清早落網的，當時，他正駕駛著一部偷來的汽車行駛在士嘉堡一帶。在被帶回警局之後，警方發現他還與多宗搶劫、偷盜案件有關。

調查顯示，這名男子在今年 3 月 18 日至 4 月 18 日期間，涉嫌多次在藥店內行竊。他還以耆老爲目標，搶奪他們的錢包。在行劫期間，他涉嫌先後傷害多名受害人，其中幾名老年婦女被毆打至手腕部扭傷、肋骨和膝骨骨折。

對該案的調查還在繼續，警方在事後已經找回了部分贓物、贓款。

大西洋河豚含毒 謎底揭曉

研究指出可能吃了變質甲殼類水生物

【加通社哈利法克斯電】兩名加拿大研究員昨日解開了在佛羅里達捕獲的大西洋河豚魚（pufferfish）有毒的原因。

河豚魚類大多數都有毒性，但是生活在大西洋裡的河豚魚一般沒有毒，然而美國佛州日前卻發生多人因食用河豚魚而中毒事件。

上周末，美國新澤西州發生 3 人因吃河豚魚而中毒的事件，他們吃的河豚魚是在佛州東海岸的 Titusville 逮獲的。

美國 FDA 已發出警告，要求大家不要食用 Titusville 的河豚魚。

哈利法克斯的國家研究所研究員魁連在收到 Titusville 河豚魚樣品後，與達荷西大學（Dalhousie University）化學院學生維克斯勒一起進行研究，結果發現，河豚魚體內的毒素含量，是可接受的安全極限的 25 倍。

魁連昨日指出，導致人中毒的河豚魚體內，有極高含量的貝類毒素，這種毒素會導致麻痺型貝中毒。

魁連稱，這些河豚魚也許吃了變質的甲殼類水生物，然後將毒素傳給了吃河豚魚的人。

魁連表示，這是個有趣的發現，因爲貝類毒素一般會導致麻痺型貝中毒，但卻從沒有發現大西洋的河豚魚有麻痺型貝中毒現象。

魁連認爲，唯一的假設就是河豚魚就是以吃變質的甲殼類水生物爲生的。魁連解釋說，河豚魚有很多種，大部分都有毒，但大西洋裡的河豚魚通常是沒有毒的。

一般人在吃了有毒河豚魚後的 30 分鐘至 2 小時內，會出現中毒症狀，先是嘴和舌頭發麻並有灼燒感，然後會出現麻痺感、瞌睡及語無倫次。情況嚴重者麻痺甚至死亡。

快樂義工

←克考迪太太和她的小牧羊犬 Raven，都是士嘉堡全科醫院「快樂治療」項目的探訪義工。（本報記者倪立新攝）

士嘉堡醫院 讓病患快樂治療

鼓勵病人交流 豐富就醫生活內容

【本報多倫多訊】士嘉堡全科醫院（The Scarborough Hospital-General Division）三年來開展「快樂治療」（RecreationalTherapy），從身心兩方面給患者以輔助和康復訓練，並同社區娛樂中心配合，讓行動不便的病人有更豐富的生活內容。

顛覆傳統醫院肅然、凝重的氛圍，將各種輕鬆娛樂引進病房，鼓勵病人的群體交流和參與，甚至讓寵物「義工」定期探討病人，「快樂治療」突出重視病人在常規治療之外的心理和精神健康狀態，對中風、心臟病患者、殘障人士、久病臥床的病人、老年人及有心理和精神障礙的病人，有特殊治療意義。

克蘭汀女士（Suzanne Clendening）和她三歲的金毛獵犬 Devon 都是士嘉堡全科醫院快樂治療項目的義工。他們每月至少三次到醫院探訪病人。活潑可愛的 Devon 昨天出現在醫院，項巾上帶著的名牌:「Devon, 快樂治療項目義工」，名牌上還有自己的照片，同醫院內所有其它工作人員的名牌完全一樣。每個人都忍不住去撫摸牠，同牠打招呼。克蘭汀說，住院的病人經常想念自己在家中的寵物。每次病人們見到 Devon 時，就像見到久違的老朋友一樣，快樂之情難以形容。經常帶著小牧羊犬 Raven 探訪患者的克考迪太太（BettyKirkaldy）也說，每次來醫院，病人們爭著撫摸、擁抱 Raven。一些從來不講話的病人，卻願意同她講好多話，因爲她從不要求什麼，只是懂事地默默傾聽。

士嘉堡醫院有關「快樂治療」的宣傳單張首頁上見到:「一個人不會因爲變老而停止遊戲，只會因爲停止遊戲而變老」。快樂治療項目負責人之一塔斯金（Jackie Tuskin）介紹說，寵物探訪只是衆多快樂治療的方式之一，醫院採用一切可能的方式，調動多種娛樂手段，讓患者採取更積極的生活態度。通過專業的指導和輔助，讓他們參與更多的康樂和群體活動，提高他們的生活品質。

塔斯金說，那些行動不便的殘障人士、中風患者、老年人，除了每天與電視爲伴之外，生活在與世隔絕的狀態。快樂治療可以給他們提供三方面的幫助。第一，通過專對治療和輔導，提高他們的身體機能和活動能力。第二，給予他們健康的心理指導，幫助其樹立樂觀開朗的生活態度，選擇積極的生活起居方式。第三，提供必要的社區資源和服務機構資訊，鼓勵他們參與群體活動，相互交流，表達自己的情感。塔金斯說，醫療不是萬能的，不可能讓所有喪失行動能力的人完全復原，但快樂治療可以讓每個人的生活更加豐富快樂。

這一治療包含許多內容，有些是在醫院進行的，有些則是社區娛樂康復中心在醫院專業人士的指導之下向病人提供的。有不少患者先在醫院接受治療，待器官功能和行動能力有所恢復，並接受了一定的心理訓練之後，再到社區中心參與各項活動。除了行動不便的人士之外，一些情感障礙的患者也適合參與這一治療。因爲這種方式的實質，就是在治療中得到快樂，或者說，把娛樂當成一種有效的治療方法。

華人社區活動簡訊

活動內容	時間	地點	電話
印尼美食節	4月20日(六) 11:00am	台北經文辦事處文化中心	(416)716－3181
吳力筋攝影作品展	4月20日(六) 2:00pm	大多倫多中華文化中心	(416)292－9293
培英校友會週年大會	4月20日(六) 6:30pm	士嘉堡紅寶石酒樓	(416)494－0144
癌症協會「第五屆金水仙慈善晚宴」	4月20日(六) 6:30pm	Le Parc, Concord	(416)431－1800
開平一中聯加校友會春節聯歡宴會	4月20日(六) 7:00pm	中區華埠龍翔酒樓	(416)467－0266
安省華人地產協會週年晚宴	4月20日(六) 7:00pm	太古金王朝酒樓	(905)474－1882
台灣商會投資講座	4月21日(日) 2:30pm	台北經文辦事處文化中心	(416)971－8666
中山醫科大學校友會春節聯歡宴會	4月21日(日) 6:00pm	士嘉堡翡翠城酒樓	(416)609－2838
西乃山醫院「第四屆越洋交流慈善晚會」	4月21日(日) 6:30pm	四季酒店	(416)586－8662
廈門市商機座談會	4月23日(二) 9:00am	Radisson Hotel	(416)221－4888
加中金融協會週年晚宴	4月26日(五) 5:30pm	中區怡景山莊海鮮酒家	(647)290－2822
吳氏宗親會春節聯歡宴會	4月27日(六) 7:00pm	中區華埠龍翔酒樓	(416)596－8165
新會同鄉會會然別墅新春聯歡宴會	4月27日(六) 7:00pm	中區吉慶酒樓	(416)977－4374
中華劇藝社粵藝會	4月27日(六) 7:30pm	台北經文辦事處文化中心	(416)691－9622
第九屆中文學術比賽—兒歌、朗誦項目	4月28日(日) 9:30am	Earl Haig Secondary School	(416)591－6600
萬錦音樂節優勝者表演及頒獎典禮	4月28日(六) 1:30pm	Markham Theatre for Performing Arts	(905)946－8040
華人藝術家中心「春之花」音樂會	4月28日(日) 7:30pm	Markham Chinese Baptist Church	(416)502－2922
台商會慈善籌款保齡球友誼賽	5月4日(六) 1:30pm	Planet Bowl	(416)439－9778
多倫多眞光校友會校慶聚餐會	5月4日(六) 5:00pm	世紀皇宮酒樓	(416)447－1125
珠海大學加東校友會春節聯誼聚餐	5月5日(日) 11:00am	天星自助餐廳	(416)494－9512
第九屆中文學術比賽—寫字、作文項目	5月5日(日) 9:30am	Creative Note	(416)591－6600
安省馬氏宗親會聯歡宴會	5月5日(日) 7:00pm	中區華埠吉慶酒樓	(416)977－7680

HOMELIFE FIRST REALTY INC.
中區華埠地址：377 SPADINA AVENUE. TORONTO, ONTARIO
TEL: (416)340－8900
FAX: (416)595－5368

第一地產
◇招請地產從業員◇
・新生可享會議室
・優良分帳制度
・有泊車位
・有裝修部
★ SALES REPRESENATIVE
★★ ASSOCIATE BROKER

HOMELIFE FIRST REALTY INC.

▲半獨立磚屋 旺中帶靜，二樓分門出入，四大房，三廁三廁，自住收租，保養好，快者得。價$239, 900。ERIC YAO 416－340－8900	▲靚區獨立磚屋 搶手靚屋，裝修一流保養佳，庭園設計，地庫完成，新屋頂冷暖氣，木板地，環境靚，地區高尚。價$659, 000。JOYCE KWOK 416－340－8900	▲雙層半獨立屋 保養好，可即住，5分鐘到地鐵站，三房，全屋木地板，地點旺，速電約看。價$237, 000。黃炳 416－340－8900	▲全磚獨立靚屋 三大房，三廁二廚，全新裝修，土庫完成，有分門，可分租，交通方便。$279, 000，歡迎電約 G. NICOSIA 416－340－8900	▲半獨立靚屋 全新裝修靚屋完成土庫近地鐵學校機會難逢人見人愛請速電黃炳。$209, 999 黃炳 416－665－7821	▲近三層樓旺舖位 BLOOR/BATHURST，兩舖位四柏文，共 34 X 105 尺，舖前後均可停車，合投資或任何生意。$1, 590, 000 趙國源 416－340－8900	▲密市獨立磚屋 密市靚區大地段五大房兩廚四廁保養好太陽房，火爐，地庫分門，冷氣齊快者得。$334, 900 TONY MELO 416－340－8900	▲安省溫莎市商業中心 唐餐室連樓，壹佰卅餘坐位，酒牌，停車場連後面全磚雙層四睡房獨立屋可分售。$650, 000。電趙國源 416－340－8900	▲唐人街生果檔 地點旺，生意好，租金平，易上手，投資良機，先到先得。價$84, 900。雷普信 416－340－8900
▲抵買半獨立屋 兩廚兩廁，獨立車房中央冷氣，可分租，投資自住均可，木地板易打理，速電約看。$245, 000 雷儀愛 416－340－8900	▲旺區半獨立屋 BLOOR/DANFORTH 地點旺，屋形四正，一廚兩廁，木地板，新窗，2+1睡房，近地鐵，抵買。$219, 900 雷普信 416－340－8900	▲全磚半獨立屋 士巴丹拿／書院街，交通方便，大學區，兩廚[illegible]，五房[illegible]均可[illegible]者得。SOLD $309, 000 劉肇文 416－340－8900	▲西區獨立平房 地點旺，保養好，半磚平房，木地板，靚花園，後園有大貯物屋，屋內新裝修。$199, 900 ERIC YAO 416－340－8900	有意購買或出售柏文 請電：雷儀愛 416－340－8900	▲賓頓市雜碎餐館 50 個座位，有酒牌，抵買，拾餘年歷史，有固定客人，入息穩定，投資良機。平讓，五萬餘 BENJAMIN CHOW 416－340－8900	▲半獨立磚屋 投資良機，分層有住客，雙廚雙廁，分門，屋後車房，可自住可分租。速電約見。價$389, 000。ERNEST TONG LEW 416－340－8900	▲西區獨立靚屋 即住，雙車位，三睡房，有天窗，近學校、教堂，交通方便，保養好，初置業者良機。價$159, 000。KIM HUYNH 416－340－8900	▲獨立工業廠房 近 ROYAL YORK 工業用，伍千呎廠房，十呎樓底有 DOCK 及 DRIVE-IN 平租歡迎查看。價$3, 500.

吳力昉攝影展 人間香格里拉傳眞

展出四川稻城高原風光 呈現作者擁抱自然超脫世俗的心靈力作

【多倫多訊】大多倫多地區文化界期待已久的吳力昉攝影展將於今天（4月20日）下午兩點在大多倫多文化中心隆重開幕。此次攝影展名爲「稻城：人間香格里拉」，將展出蜚聲華人攝影界的職業攝影家吳力昉去年在中國四川稻城拍下的精選作品。吳力昉在經歷六年洗腎，最後換腎之後，帶著生命激情，在海拔四、五千尺高原進行創作，向觀者展示人跡難以到達的境地，亦帶領觀者進入心靈難以達到的境界。

吳力昉攝影以技術嫻熟，意蘊深刻著稱。不論是人像，還是風景，吳力昉攝影除力求表現準確外，更追求情景交融，讓作品透露濃濃的情意。

在攝影展中，那藍天白雲，青山碧水，高原之女，醉人秋色，火紅火紅的紅草地，連連給觀者帶來視覺驚喜。而細看標題，發覺創作者要告訴更多更多。吳力昉在攝影影集的跋中寫到：「登臨此境，頓覺靈魂在瞬然淨化。忽然省悟出俗世間的自私貪婪、紛爭欺詐，不都是多餘和無謂的嗎?」

吳力昉幾乎用敬畏的心情來表現他眼前的山水，一幅山水畫面，題爲「俗世有塵，山水無織」：群山環抱的一片草地，題爲「世事紛紊，人間幸有淨土」，一片暮色，體驗「蕭疏、坦蕩、任蒼茫」。在吳力昉眼中，山水又是那麼有情有義，看石澗小溪，是「石堅貞，水柔情，相永戀，不言停」；而色彩斑斕的山林秋色，吳力昉題爲：「昨夜秋露深寵，小峽如夢，今朝辰光淺吻，大地情濃」。親臨吳力昉攝影展，流連忘返之餘，可買本與精美內容相稱的精美攝影集，珍藏留念，回味無窮。吳力昉將把售款捐給大多倫多文化中心，又是善事一樁。

攝影展展期爲4月20日至5月4日，每天上午10時至下午6時，周六周日至下午5時。

地點在大多倫多文化中心（5183 Sheppard Ave. East, Scarborough, Southeast corner of Sheppard / Progress）。

↑吳力昉「稻城：人間香格里拉」攝影展本周末開幕。

上海聯誼會辦投資座談

由滿銀投資顧問徐明容主講退休理財

【多倫多訊】上海聯誼會投資訊息俱樂部今天（4月20日，星期六）將舉辦一次投資理財專題座談，由上海聯誼會會員、滿銀利時證券的投資顧問徐明容（Lynda Xu）主講退休理財策劃，參與聽講者不受任何限制，歡迎所有有興趣的朋友參加。

每一個人都希望能夠有一個安逸、舒適的退休生活，但是有不少人並不十分清楚如何才能確保實現這一目標。徐明容認爲全面退休理財策劃對每一個人來講都非常重要，因爲祇有通過適當地策劃和積極地管理個人現在與將來的財務狀況，每個人才能清晰地了解自己是否能積蓄足夠的資本以實現自己退休的目標。未雨綢繆，才能高枕無憂。

在這次專題座談上，徐明容將與關心自己未來的聽衆朋友探討什麼是退休理財策劃，爲什麼要盡早策劃和如何策劃退休計畫。同時還將進一步分析如何選用保險產品來保護自己與家人目前及將來的財務狀況不會因意外情況而受到困擾，確保生活無憂，家庭幸福。

本此座談是新成立不久的上海聯誼會投資訊息俱樂部舉辦的投資系列座談之二，由於第一次活動很受歡迎，大家都有興趣就有關投資理財的話題，經常舉行座談討論。

投資俱樂部的活動屬於座談性質，參與者可以較深入地、有針對地就自己關心的問題，請教專家，交流各自看法。許多人表示，這種輕鬆隨意的形式，收穫更大。

上海聯誼會投資訊息俱樂部的這次活動具體時間是：4月20日（星期六）下午2時至4時，地點在滿銀利時證券列治文山分行，地址是8500 Leslie Street, Ground Floor, Richmond Hill（HWY 7和Leslie西南角）。聯繫電話：905－763－3756 Lynda。

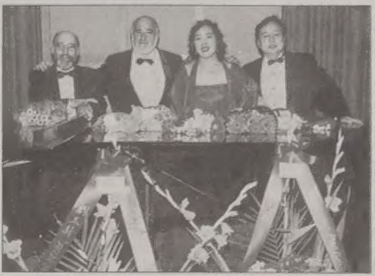
↑滿銀利時證券投資顧問徐明容，在上海聯誼會投資訊息俱樂部第一次活動上。（艾倫攝）

多倫多在線網站有講座

邀律師介紹房屋買賣合同與貸款

【多倫多訊】「多倫多在線」網站將邀請馬曉軍律師介紹房屋買賣中合同、貸款等有關法律的基本知識，並回答各種問題。歡迎有興趣者參加，費用全免，只需預先電話或e－mail訂座，並務請準時。

講座時間：4月28日（星期六）下午2時至4時，主辦單位：「多倫多在線」和馬曉軍律師樓。地點：3609 Sheppard Ave. East (At Birch Mount), (North American School of Information Technology)，電話：（416）224－9334（彭良健），（416）756－0636（楊鴻），電郵：info@torcn.com，網址：www.torcn.com。



↑加拿大多倫多音樂學院之葉曲凌（右一）及劉玉梅（右二）與國際級之音樂家合攝。

榮信石碑設計 獨具個人風格

【多倫多訊】爲先人擇地立碑具有相同意義，獨特的人生經驗應在墓碑的建材和設計中反映出來。榮信石碑設計深明箇中道理，特爲孝子賢孫提供免費專業意見和設計，迎合不同需要：榮信的設計師會根據顧客提供的資料，如性格、嗜好、職業、人生閱歷或個人專長等，爲其先人設計一個具備個人風格的墓碑。

由即日起至五月底期間訂購石碑，榮信石碑可代客繳付墳場地基費，最高可達$400。該公司爲安省最具實力和信譽昭著的石碑供應商代理，屹立安省逾半世紀，工藝師技術冠越同儕。

詳情電416－725－6819。

加多倫多音樂學院 專家領軍

著名歌唱家葉曲凌、劉玉梅、科萊斯特合力創辦 高水平教學

【多倫多訊】兩位傑出的音樂家──著名男高音歌唱家葉曲凌及著名女高音歌唱家劉玉梅和加拿大國寶級著名女中低音歌唱家莫蓮・科萊斯特一起創辦了加拿大最大的國際性私立音樂學院──加拿大多倫多音樂學院。它是經加拿大多倫多藝術協會和加拿大政府批准，從事古典、當代及爵士音樂的教學，他們最引以自豪的是藝術上出類拔萃的師資力量，音樂學院聚集了世界各國著名的音樂家提供高水平的專業教學，而包含有相等於大學本科及研究生課程。從四歲至十八歲附屬中小學學生音樂樂理課程及爲愛好音樂人士所設，從初級至高級之音樂課程。

加拿大多倫多音樂學院院長葉曲凌是加拿大國際藝術家協會音樂比賽評委主席及義大利「貝利尼」國際音樂比賽評委，在紐約著名的卡內基音樂廳演唱的葉先生被當地報刊評爲「最富有音樂感染力」的歌唱家。

他指出音樂不但可以陶冶性情，更同時可幫助提高特別是小孩的智力，使他們的人生更豐富多采。

加拿大多倫多音樂學院成立至今已六年多了，學生每年遞增，現在已超過二百多人，海外音樂學生從世界各地慕名而來，他們有來自中國大陸、台灣、香港、義大利、新加坡及北美各地，學生的學習成績良好，而且有很多機會參加不同類型的音樂會和音樂比賽，好評如潮。

一年一度的Harbour Front Magic Festival是多倫多音樂界大盛事。在多倫多衆多的出色音樂學生選拔中，加拿大多倫多音樂學院有六位青少年學生被選中爲是次音樂節中的表演者，他們是Gino & Jeffy Chacko, Clara Ho, Alice, Kwan, Gloria Yip及Tsu－Ching Yu。節目包括鋼琴、小提琴及唱歌，音樂學院教授爲學生所取得的成績深感欣慰和驕傲。

此外，演唱與教學同樣出色的聲樂教授劉玉梅女士是加拿大國際藝術家協會音樂總監和義大利「貝利尼」國際音樂比賽評委。她在西洋歌劇演唱方面有很高的造詣，她音色甜美，對音樂的各種風格都能演繹得恰到好處。她曾獲義大利政府頒發「加拿大傑出藝術家大獎」，也多次在世界各地的聲樂比賽中獲獎。劉玉梅女士以扮演義大利歌劇「蝴蝶夫人」女主角最出神入化，唯肖唯妙，得到一致好評，她的演出得了「蝴蝶夫人」再現舞台的稱譽。

葉曲凌和劉玉梅對推廣音樂教育和發掘音樂人才不遺餘力，今年他們在多倫多舉行義大利「貝利尼」國際音樂比賽北美洲選拔賽及加拿大國際藝術家協會音樂比賽，首三名優勝者將保送義大利參加比賽。

「薈萃音樂名家，雲集精英教師」。加拿大多倫多音樂學院不斷地發掘和培養有天份的音樂學生，帶領他們走進音樂的殿堂，邁向成功的道路。

若有意進修和愛好音樂人士，請致電(416)260－1882或(416)346－6963查詢，或親臨學院地址：1063 McNicoll Ave. Toronto。

有關保險事宜 請洽
有個好鄰居，日日好安心
STATE FARM INSURANCE
蔡小姐 Lora
電話：905－764－6575
416－410－6616
傳真：905－764－3262
地址：8763 Bayview Avenue, Suite 203 Richmond Hill (Bayview/Hwy 7)
備註：State Farm公司的保單、表格及所需通知均以英文書寫

多倫多台灣信用合作社
Taiwanese Canadian Toronto Credit Union Ltd.
專為台灣來的鄉親服務
・每位社員享有十萬元存款保險
・個人・公司支票帳戶 ・付帳卡(ATM CARD)
・二千元透支保證 ・電匯，匯兌
存款：活期存款、定期存款
貸款：不動產抵押貸款、汽車貸款・信用額度
Tel:(905)944-0981 Fax:(905)944-0982
3636 Steeles Ave E., Suite 305 Markham, Ontario, L3R 1K9（大都會廣場三樓）
《辦公時間：星期一～星期六 10:00AM～3:00PM》

WEALTH MANAGEMENT ADVISORY
全富理財
房屋信貸保險

年齡	信貸金額 $100,000		$250,000		$500,000	
	男	女	男	女	男	女
35	$9	$7	$15	$13	$25	$22
40	$10	$9	$20	$16	$32	$27
45	$14	$11	$25	$20	$48	$38
50	$20	$15	$38	$27	$75	$52

・以非吸煙人士計算
・以上價格如有更改，恕不另行通知。
TONY 馮雄祥 (416)873－9385

Century 21 Leading Edge Realty Inc.
裘友誠 NAPOLEON CHU Sales Representative
416－271－8819
北約克名校區，罕有靚盤
RONDEAU DR獨立屋，大地段，高樓底，硬木條地板，4＋1睡房，4廁，屋內寬闊，雙車房，雙車路，完成土庫，可步出後園，特幽靜地段，步行至AY JACKSON中學。
$498,800，歡迎約看。
代賣，代買，代租，友誠服務
美國休士敦大學工商系學士，能以國、滬、粵語服務

世界日報網 chineseworld.com 每日必訪 www.wjclassified.com
家事 國事 天下事
買屋租屋婚友找工作
世界分類廣告網
現代資訊人 兩大生存守則

STATE FARM INSURANCE
有個好鄰居 日日好安心
Like a good neighbour, State Farm is there.™
KITTY M. LAI
(416)281-6164 (416)587-7339
讓我來幫您安排所有的家庭保險事宜
State Farm Insurance Companies
Canadian Head Office: Scarborough, Ontario
備註：公司的保單，表格及所需通知均以英文書寫

Homely Realty Inc.
華麗地產
Internet: www.home007.com
(905)763－1800
(416)450－8805 Fax: 905－763－8801
Longines Lee 李景
Broker (Homely Realty Inc.)
來自臺灣
請電 416－450－8805
・華雅道大學旁2層樓雙車房4臥全新獨立屋19萬
・Birchmount/Ellesmere 柏文單房高級大樓13萬3
・Finch/Bathurst 3＋2睡房雙衛雙廚獨立屋28萬
・康山 Steeles/Yonge 3臥房獨立屋28萬
・Steeles/Bayview 豪華巨宅5＋2睡房96萬
・Bayview/High #7 全新鎮屋36萬2仟餘呎
www.home007.com

PCC & Associates Brokers Inc.
・人壽・汽車・房屋・商業・
友邦
蔡輝 Peter Choi
謝大 Catalina Tse
何賴月嬌 Violet Ho
呂偉安 Gary Lui
「汽車＋房屋」二合一保險 特價優惠
15 Wertheim Court, Suite 601 Richmond Hill, Ont. L4B 3H7
(905)707-7888 Fax: (905)707-9868

國語投資服務
資深投資顧問 叢丕忠(Peter Chung)
現已加盟滿銀利時證券
以專業分析爲基礎，誠意提供以下服務：
・股票及債券投資
・互惠基金投資
・RRSP註冊退休儲蓄計劃
PETER CHUNG, MBA 叢丕忠
Senior Investment Advisor 高級投資顧問
電話：(416)590－7662
手提：(416)720－6890
BMO Nesbitt Burns Private Client Division 滿銀利時證券

ICBC 光華銀行
INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK OF CATHAY (CANADA)
竭誠爲僑界服務＊信實可靠＊服務迅速
本行爲台北中國國際商業銀行獨家投資，經加拿大財政部特准註冊之加拿大商業銀行
承辦各種業務
①外匯（美金）買賣（大額另有優待）。
②加幣、美金存款利息優惠，大額存款利率另有優待。
③住宅貸款，抵押貸款，過轉貸款手續簡捷。
④進出口信用狀、匯款、保管箱出租等項業務均歡迎惠顧。
總行 150 YORK STREET, SUITE 910 TORONTO, ONTARIO M5H 3S5 電話(416)947－2800
溫哥華分行 1095 WEST PENDER STREET SUITE 1250 VANCOUVER B.C. V6E 2M6 電話(604)689－5650
華埠分行 251 SPADINA AVENUE TORONTO, ONTARIO M5T 1G6 多倫多市士巴丹拿街251號 電話(416)597－8545
烈治文分行 6111 NO. 3 ROAD RICHMOND, B.C. V6Y 2B1 電話(604)273－3107

BMO Nesbitt Burns 滿銀利時證券 CIPF member
投資定當審慎・服務必盡忠誠
Edmond Chin CIM, FCSI Vice President Investment Advisor
錢煒文 副總裁・投資顧問
佳盟互惠基金定期提取計劃
既有投資增長又有穩定入息
查詢電話 416－292－8789
免費長途 1－888－810－8383
Woodside Square (inside Bank of Montreal) 仕嘉鎮活活商場滿地可銀行內
AIM 佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

Century 21 HARVEST REALTY INC.
416-733-2666
416-565-6622
MONICA YANG Sales Representative
榮獲2001年度二十一世紀大獎 Centurion Award 2001
Midland/Finch以北
半獨立屋，單車房，主層客飯廳柚木地板，二樓有三睡房，土庫新完成有兩睡房，浴廁及廚房，鄰近學校、商場，可步行至街車，送電器，開價$235,000。
太古廣場餐館生意連物業出售
二樓越南美食餐館生意連物業出售，生意好，全套生財工具齊全。SOLD
物業舖售$500,000
生意讓$150,000
McCowan/Aurora 兩畝地
兩畝地皮，新建社區，已舖有煤氣及電燈，可建豪宅，已有數間落成大屋。SOLD
開價$165,000。

加台鄉總會林美麗率團返台

【本報記者陸怡容滿地可報導】加拿大台灣同鄉會總會長林美麗上個月率領會員一行 30 餘位前往台北參加「第二屆世界台灣人大會」，並蒙阿扁總統接見，林美麗在晤談中表達了本地台僑對政府的支持。

林美麗表示，在爲期三天的會議中，她和僑委會副委員長陳榮傑等人共同主持其中一項研討會，與會者針對如何推廣台灣加入國際組織及提升台灣國際地位，廣泛徵詢了全球各地近 70 個台灣社團代表的意見。她認爲，利用民間管道，直接與當地政府接洽與反應，更能達到效果。林美麗並以台灣加入聯合國一事爲例，以往都是前往聯合國大廈前進行示威遊行，效果不如預期，目前他們計劃聯合散佈在全球各地的台灣人社團直接向當地政府請願，力量會更大。

在台期間，林美麗曾應邀前往士林扶輪社做專題演講，簡報加拿大的風俗民情及各項天然資源。去年 7 月接任總會長林美麗目前也擔任滿地可（蒙特婁）台灣同鄉會會長。她說，滿市台鄉會會員有百餘家庭，但這一、二年回流台灣者多，會員流動性較大。

林美麗指出，滿市台灣同鄉會經常舉辦聯誼活動及各項講座，她曾經爲了提供最佳的品嚐楓葉糖漿遊覽勝地，獨自駕車先行前往勘察而險遭意外，所幸車毀而人倖免於難。林美麗加入台灣同鄉會已有 20 多年，與同鄉會已產生一份濃厚的感情與使命感。林美麗覺得，要把社團辦得好，不僅要加強會員之間的連繫及溝通，更要提昇到整個華人社區，與其他社團做橫的連繫，當然也要讓主流社會重視少數族裔，以爭取所屬族裔應有的權利。

爲了迎接 6 月 28－30 日在滿市近效度假勝地 Mont－Tremblant 舉辦的全加台灣同鄉會聯合年會，林美麗已馬不停蹄地展開各項籌備工作，同時邀請美國的台灣同鄉會前來參加，屆時將有「認親結緣」活動，讓台灣的鄉親在毫無地域界限的輕鬆氣氛下廣結人緣，歡度假期。

林美麗表示，未來不論她擔任任何職務，她仍會本著一顆「熱愛台灣」的心繼續努力推展會務。林美麗將在今年 7 月卸下滿地可（蒙特婁）台灣同鄉會會長。

全加拿大台灣同鄉會會員代表訪台時在總統府與陳水扁總統合影。

滿市擬改善供水系統滲漏問題

【本報滿地可訊】滿地可媒體報導，一位滿地可市府官員近日表示，爲改善滿地可供水系統長期的滲漏現象，滿市政府將提撥 16 億加元的預算進行翻修計劃。

有消息來源指出，滿地可市的供水系統滲漏情況日益嚴重，在某些地區的漏損率甚至高達 40%；因此市府將著手進行長達 20 年的整修計劃，以改善水資源供應系統。

報導引述這位不具名的官員談話說，滿地可市的漏水率相較於全國平均 32% 的滲漏率高出 50%，甚至在島上的許多新興的社區中亦出現這種現象，其他問題還有水質問題或水量問題。

未來研究報告將針對水管維修及水質淨化、水源分配及廢水處理等問題進行升級改善，提出工程時間表及成本評估。市府將於本週內以 50 萬元工程探勘預算及 30 萬元財務狀況分析，向業界進行招標，並計劃於今年秋天以前完成報告。

研究也將針對不同城市、不同水費徵收方式進行調查，有些採以某一固定比率；有些則是根據實際用水量。

工程探勘報告將對水供應系統進行總體檢，財務狀況分析則在探索資金來源。據了解，大約有一半至三分之二的資金將由聯邦及省政府共同支付。據初步估計，投入改善滲漏問題的 16 億元經費使用規劃，包括爲期 20 年、每年 5000 萬元，共 10 億支出用於修復及改善公共基礎建設並減低水資源的流失；其中 4 億加元則有 3 億用於廢水貯水池的建造；還有 1 億用於污水處理。另有 2 億元用在水廠設備升級改善以更符合省政府的管制標準。（蕭靜宜）

魁省時事新聞短波

■魁北克省 10 年持續下降的自然出生率，終於在去年「止跌回升」。

根據魁北克統計局數據，魁北克 2001 年的出生率爲每位母親孕育 1.47 個寶寶，相較於 2000 年的 1.43 個，上升了 2.8%。而其中年齡介於 30－34 歲的女性，生育率更大幅上升了 7 個百分比，顯示出有越來越多的女性，忙於學業及事業，使生育年齡大幅延後。然而，儘管生育率出現攀升，魁北克仍屬世界上少數幾個低出生率的地區。

■滿地可交通研究執行委員會發言人道芬（Claude Dauphin）日前表示，委員會反對市政府任何銜接滿地可島及南岸橋樑的興建方案。

道芬指出，解決滿地可島日益惡化的交通問題是政府當務之急，增建新橋只會增加島上道路負擔及空氣品質惡化；反之，市府應著手立法，限制大型卡車駛進滿地可島，並延長地鐵線及增加公車路線，以利上班族搭乘大衆運輸工具通勤，同時，課徵停車捐及橋樑通行費，以有效改善道路狀況。

■南岸 Saint－Hyacinthe 市日前發生一件私家轎車墜河事件。47 歲車主當場溺斃，43 歲的女友奮力逃脫獲救，但由於體溫過低，仍在加護觀察中。警方正調查是否與酒後駕車有關。

■滿市名勝皇家山（Mount Royal）將於 5 月 5 日舉行第 11 屆「春季大掃除、植樹暨家庭同樂日」活動，歡迎市民前往。

參加者需自備步鞋及手套；垃圾袋及樹苗將由主辦單位發放。午餐自理，餐後提供娛興節目。

社區動態

▲滿地可法輪功控告本地「華僑時報」藐視法庭案繼 3 月 14 日首次開庭後，又於本月中繼續開庭審理，有關證人全部到庭，陳述案件事實。在前次開庭審理中，法官卡若・朱莉安（Carole Julian）表示，此案因關係到人身安全且涉及藐視法庭，已被上呈到高等法院首席法官，首席法官也於開庭期間，就藐視法庭案舉行全面聽證。（陸怡容）

▲滿地可華埠老年大學在放了兩週的春假後，新學期於上週正式開課。校長表示，老年大學是老年人生活、學習、健身、娛樂、休閒的場所，是老人家歡度晚年最佳的選擇。共有 100 位學員，課程包括，法語班、英語班、書法班、繪畫班等，計劃將來在各方條件成熟後，聲樂、樂器、詩詞、楹聯、舞蹈、戲劇、氣功、拳術、攝影、棋藝、乒乓球、台球、羽毛球、養生、保健、電腦等都陸續開班。（蕭靜宜）

▲「魁北克台灣工商文化協會」第 12 屆會員大會預定 4 月 27 日（星期六）下午 5 時，在滿地可華埠紅寶石酒樓舉行；同時於下午 7 時進行餐會。（蕭靜宜）

↑在中東情勢緊張之際，上萬猶太裔日前聚集滿地可市中心菲利浦廣場慶祝以色列獨立 54 週年，並沿街遊行和揮舞旗幟以爲聲援，與會者也歡唱傳統音樂並舞蹈，過程理性和平。（圖與文：蕭靜宜）

魁省收緊申請出生結婚死亡證明規定

【本報記者陸怡容滿地可報導】自去年 911 紐約世貿大樓恐怖事件後，魁北克省政府爲加強省民身份證件管理，並提高省民保護自身身份證件的警覺性，自即日起，嚴加審核出生、結婚和死亡證明申請者資格與所提供的文件，以確保社會安全。

魁省最新規定爲：(1)領取有關出生、結婚或死亡證明證件必須是當事人或被指定授權者才有資格。(2)申請人必須提供兩種身份證明文件，其一必須是附帶有照片的證明文件。(3)急件申請案件僅限於特殊緊急狀況方可。

魁省公民事務部同時強調，出生證明主要用於(1)申請護照（教堂受洗證件自去年起已不再被加拿大護照部門採用）、(2)申請退休養老金、(3)申辦駕照、(4)替子女申請小學中學之入學登記、(5)爲登記大學先修班 CEGEP 及大學本部入學之用。欲申請以上所提證明文件，可至 CLSC 社區醫務診療所、地方法院、信用合作社，或至網址 www.etatcivil.gouv.qc.ca。

多瓦爾機場改建經費解決

【本報滿地可訊】懸宕多時的滿地可多瓦爾機場（Dorval Airport）改建經費問題，終於在本週綻現曙光。

滿地可市政府自決定擴建多瓦爾機場以來，其經費來源一向令人頭痛，直至日前以公開發行債券，提供投資者認購，共計籌得 5 億 9000 萬元，使得用於改建機場大廈及增建機場航站中心擴建計劃方可持續進行。滿地可民航局執行長崔里（James Cherry）表示，擴建後的多瓦爾機場，將是滿地可市民的驕傲。至於滿市米若貝爾機場（Mirabel）目前仍維持其工業及貨運運輸用途，詳細發展計劃將於幾週後公佈。（蕭靜宜）

加東區第六屆學童數學競賽5月初舉行

由「魁北克學術成就基金會」（F.Q.R.A.）主辦的「加東區第六屆學童數學競賽」預定 5 月 4 日（週六）下午 6 時在滿地可中華天主教堂舉行。小學 2 年級至中學 5 年級的學生可報名參加。

競賽將分爲五組舉行，(1) 初級組Ⅰ：2、3 年級；(2) 初級組Ⅱ：4、5 年級；(3) 中級組Ⅰ：6、7 年級；(4) 中級組Ⅱ：8、9 年級；(5) 高級組：10、11 年級。

每組參賽名額限 100 人，考題分爲英文或法文版題，考生需於報名時註明。考生自備鉛筆及草稿紙，但不可攜帶及使用計算機。報名表可在華人服務中心、中華天主教中心、滿地可圖書室及超級小子電腦教室各中心索取。報名自即日起至 4 月 24 日止，報名費 15 元。

另外，主辦單位爲提升華人子弟於獨尊法語的環境下之英語程度，已自 1999 年起於每年 12 月定期舉辦「加東區華裔學童英文競賽」，凡就讀公私立學校小學 4 年級到中學 4 年級的學生皆可報名參加。若學童同時報名數學及英文競賽，可享優惠，報名費僅收 20 元。

周毅 律師行 Law Office of Yi Zhou
Barrister & Solicitor, Notary Public
加拿大華人商業聯合會 常年法律顧問
以多年加拿大律師行工作經驗，
誠信、規範的服務，爲您排憂、解難
提供各類法律服務，如：
新地址
房屋買賣 生意轉讓 公司成立 租約糾紛
文件公證 交通意外 離婚分居 民事刑事
國語、英語服務，交通方便，泊車免費。
電話：416－916－2068/416－292－8929
4002 Sheppard Ave. E., Suite 404 Toronto, Ontario M1S 1S6
士嘉堡東城商場（Sheppard/Kennedy）

加拿大法律中心
111 Peter St. Suite 115 Toronto On. M5V 2H1 (Queen & Spadina)
24小時查詢電話
辦公室：(416)913－7577 手機：(416)833－4117
傳眞：(416)977－7277
移民
・難民申請，人道移民
・家庭團聚（補助收入）
・婚姻移民（免訪問）
・移民上訴（夫妻不夠資料證明）
・學生簽證，簽證延期
・回加紙，單身證，公司註冊
刑事
・快速離婚（免上庭）
・報破產（免上庭）
・刑事案件
・暴力傷人
・少年犯罪
・洗底案
成功之後才收費

中加 留學、移民、法律服務中心
MARIA & CHRIS ASSOCIATES
特大喜訊
＊移民新例實施及報稅臨近，擔保父母及 22 歲以下子女收入不夠亦可移民。
＊成功辦理在校學生轉移民，提供各類有效加拿大實習機會。
特別推介
加拿大皇家大學學院（Loyalist College），學分可轉入北美 77 所大學，其護士學位課程有工作及移民保證，並可申請國際學生獎學金及 Co－Op 工作機會。
熱線 (416)431－3546(日) (416)618－6833(夜) 網址：chican.com 傳眞：(416)431－3988
特快辦理
疑難入籍 學生轉移民 商務探親簽證
特快離婚 探親轉移民 企業投資移民
單身公證 難民轉人道 驅逐遞解聆訊
結婚移民 勞工轉移民 公司註册翻譯
加國總部：885 Progress Ave. UPH #11
Email: mcheuk@sprint.ca
聯繫人：Maria 卓, Julia 鄒, Anna 林
中國辦事處：廣州、北京、上海、海南、西安
電話：8620－86012936
在中國辦理各類疑難移民簽證請撥：013802516865

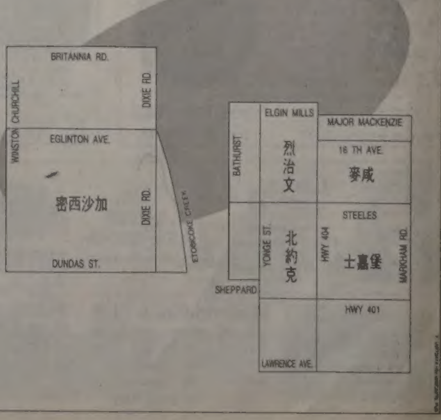
洪秉政大律師
前任安省第一華人檢控官
廿一年法庭訴訟經驗
專業承辦
刑事訴訟 離婚訴訟
民事訴訟 移民訴訟
總行：416-926-8777
1033 Bay Street, #319, Toronto, Ont.
列治文山分行：905-886-4546
15 Wertheim Court, # 204, Richmond Hill, Ont.
逢星期四晚上七時至十時，洪律師會親臨列治文山分行，敬請預約。
急事傳呼：416-370-2642

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext
Featured Law Firm, Toronto
創立於 1983 年
專業辦理以下法律服務
移民申請 民事訴訟 商業契約
回加許可 商業糾紛 公司註冊
公民入籍 家庭法律 商標登記
工作許可 地產買賣 海外公司
旅遊簽證 銀行按揭 海外信託
移民上訴 租務法例 遺產事宜
本事務所提供國，粵，上海及英語服務
如欲查詢，請洽鄧小姐
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088 傳眞：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

歡迎您訂閱
世界日報
WORLD JOURNAL
首創派報到家・最大派報範圍
詳情請電發行部
416・778・0888
■派報時間 7:00AM－11:00AM
■365 天出報，362 日天天派送，（聖誕、新年、農曆初一）三天假期於次日補派
（缺、漏，請在中午 12:30 前通知，當天 3:30PM 前補報（密市除外）
中午 12:30 後通知及密西沙加區須隔天補報。）
■暫停派報服務請提早三個工作天通知。

世界日報 訂報單
訂戶姓名：
電話：(　　　)
送報地址：
CITY　POSTAL CODE
大堂對講機號碼（大樓適用）

訂期	派送報	郵寄報
三個月	$ 99	$ 124
六個月	$ 189	$ 238
一年	$ 369	$ 456

付款辦法 □MASTER □VISA □AMEX CARD
卡號：
有效期：
持卡人姓名：
□支票號碼：
・信用卡付款亦可傳眞至(416)778－1037 訂報 ・支票抬頭：WORLD JOURNAL
・凡退報退費者，本報將收取訂報費的 10% 處理費。
訂報方法 ・請填妥訂報單，連同郵費支票（勿寄現金）寄回或親臨世界日報發行部地址：415 EASTERN AVE. TORONTO, M4M 1B7
・本報廣告價目另定

派送區域